



NETTOYAGE COMMERCIAL
GBM
SOUSSION GRATUITÉ
NETTOYAGEGBM.COM
514.743.0631

PUBLICITÀ

MICHELANGELO VACCARO INC.
Société par actions d'un courtier immobilier
Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!
514-554-2987
Ufficio: 514 329-0000
www.Mvaccaro.com
RE/MAX Alliance Inc.
Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

PUBLICITÀ

IA
Groupe financier
ia.ca
438-833-5091
maria.paone@agc.ia.ca
2, Place Laval, bureau 510
Laval (Qc) H7N 5N6
Maria Paone
Agenzia Duvernay
Consulente in sicurezza finanziaria

PUBLICITÀ

La voix des italo-canadiens depuis 1941 • Canada's first italian weekly
IL SETTIMANALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA

il **Cittadino** dal 1941
CANADESE

Anno LXXXIII N° 33 | Montréal, 4 SETTEMBRE 2024 | 1.25\$ + tx

CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD
SERVIZI PER:
Parodontologia • Chirurgia orale
Impianti dentali • Odontoiatria estetica • Ortodonzia minori
Per servirvi meglio, la nostra nuova clinica è situata al:
5200, JEAN-TALON EST MONTRÉAL, QC
514-256-1999

PUBLICITÀ

Magasin Berchicci
Spécialités italiennes
Italian Specialties
www.berchicci.ca

PASTA 'REGGIA' 500 GR
1.39\$ /PACCO

CAFFÈ 'TROMBETTA' O 'BORBONE'
50 CAPSULE 16.99\$ /SCATOLA

CROISSANTS 'DAIS'
2.99\$ /PACCO

MORTADELLA ITALIANA 'SAN VINCENZO'
19.99\$ /KG

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 30 SETTEMBRE
6205 BOUL. COUTURE
SAINT-LÉONARD, QUÉBEC
514 325-2020
APERTO AL PUBBLICO:
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBLICITÀ

FORMULA 1 GRAN PREMIO D'ITALIA 2024 A pagina 21
Impresa Leclerc-Ferrari: storica vittoria a Monza!
Battute entrambe le McLaren sul podio, Verstappen distante (6°)

SERIE A A pagina 17
LA ROMA FERMA LA JUVE
Quattro squadre in testa alla classifica

COMUNITÀ
Nelle pagine 12 e 13
LA 43ª SAGRA DEL GRANO DEGLI JELSESI DI MONTRÉAL
All'evento ha partecipato anche il Sindaco di Jelsi, Egidio Mauri

CANADA A pagina 4
Air Canada vola a Napoli
Nel 2025 da Montréal 4 volte alla settimana

ARIYA 2024
Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

PUBLICITÀ

VENITE A PRENOTARE IL VOSTRO ARIYA 2024
ESCLUSIVAMENTE DA
H GREGOIRE NISSAN
4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6
450-682-4400
www.hgregoirenissan.com | PARLIAMO ITALIANO! | APERTO ANCHE DI SABATO

L'intermarché LAGORIA

@groupelagoria

SPECIALI DA MERCOLEDÌ 4 A DOMENICA 8 SETTEMBRE 2024

WWW.GROUPELAGORIA.CA

9025 Maurice-Duplessis - 514 648-1883 | 5915 Bélanger - 514 259-4216 | 5001 rue Jarry Est - 514 324-5666
8530 boul. Viau - 514 321-3335 | 8700 boul. Langelier - 514 323-0740

<p>Nettarine gialle 1.99 lb</p>	<p>Avocadi CONFEZIONE DA 6 2.99 confezione</p>	<p>Melone 'Canary' 3.99 l'uno</p>	<p>Fichi neri 9.99 cassa</p>
<p>Cetrioli libanesi 1.99 l'uno</p>	<p>Pomodori di serra 1.74kg 0.79 lb</p>	<p>Broccoli 1.99 l'uno</p>	<p>Peperoncini misti 'Cubanelle' 3.28/kg 1.49 lb</p>

<p>Cotolette di vitello di latte 39.66 kg 17.99 lb</p>	<p>Costata di maiale 8.80 / kg CONFEZIONE FAMIGLIA 3.99 lb</p>	<p>Coscette di pollo 4.41 / kg CONFEZIONE FAMIGLIA 2.00 lb</p>	<p>Scaloppine di pollo 17.61\$ / kg 7.99 lb</p>	<p>Trancio di salmone fresco 17.61 kg 7.99 lb</p>
---	---	---	--	--

<p>Formaggio Grana Padano 28.64\$/kg 12.99 lb</p>	<p>Mascarpone 'Galbani' 9.99 l'uno</p>	<p>Salame Pepperoni 'Roma' SENZA GLUTINE 250g 3.99 l'uno</p>	<p>Mortadella 'San Daniele' o prosciutto cotto 'Mastro' 17.61\$/kg 7.99 lb</p>	<p>Affettati misti 'Marc Angelo' 100 - 125 g 5.99 l'uno</p>	<p>Tacchino affumicato 'Flamingo' 19.90\$/kg 9.02 lb</p>
--	---	---	---	--	---

<p>Passata 'la Rosina' 1.99 l'una</p>	<p>Pasta 'Granoro' 500g 4/7\$</p>	<p>Pomodori pelati 'Rosso Gargano' 28oz 12.99 cassa 6/28 OUNCE</p>	<p>Olio extra vergine d'oliva 'Mister Chef' 1 LITRO 8.99 l'una</p>	<p>Tonno 'Unico' 99g 0.95 l'uno</p>	<p>Caffè 'Moka' 50 CAPSULE 16.99 l'uno</p>	<p>Gamberi 'Madras' 16/20 - 908g 16.99 l'uno</p>
--	--	---	---	--	---	---

SPECIALI VALIDI SOLO PER 2 GIORNI lunedì 9 e martedì 10 settembre!

Pollo intero fresco 6.37 / kg
2.89 lb
CONFEZIONE FAMIGLIA

Yogourt 'Danone' 16 x 100g
4.99 l'uno

Olio extra vergine d'oliva 'Aurora' 750ml
11.99 l'una

Speciali in vigore fino ad esaurimento scorte. Ci riserviamo il diritto di limitare le quantità. Vietata la rivendita ad altri commercianti. Il testo prevale sempre.

PRIMO PIANO

Brasile, la Corte suprema ordina il blocco di X

Il Ministro **Alexandre de Moraes**, giudice della Corte Suprema Federale, ha ordinato il blocco del social network X in Brasile dopo che la piattaforma non ha nominato un rappresentante legale nel Paese. La decisione è arrivata dopo che la Corte aveva utilizzato il proprio profilo su X per pubblicare un documento firmato dal Ministro Alexandre de Moraes in cui chiedeva a **Elon Musk** di presentare entro 24 ore il nome del nuovo rappresentante legale di X in Brasile. Il magnate non ha ottemperato alla richiesta e, come atteso, è arrivata lo stop. De Moraes ha anche imposto multe giornaliere di 50mila reais, equivalenti a 12.014,23 dollari canadesi, per chi userà il Vpn per aggirare il blocco. Quello brasiliano è uno dei più grandi mercati di X al di fuori degli Stati Uniti: il Brasile ha 217 milioni di abitanti e circa 24 milioni di profili attivi sul social network.



GUERRA IN MEDIO ORIENTE

Israele, in migliaia in piazza contro Netanyahu

Il Premier israeliano si scusa con le famiglie degli ostaggi uccisi e promette: " Hamas pagherà". I dimostranti chiedono al governo di raggiungere un accordo per il rilascio dei prigionieri che sono ancora in vita. Biden: "Netanyahu non fa abbastanza per l'accordo"

TEL AVIV - Il Premier israeliano **Benjamin Netanyahu** non sta facendo abbastanza per raggiungere un accordo con Hamas per un cessate il fuoco a Gaza e la liberazione degli ostaggi. Ne è convinto il Presidente americano **Joe Biden**, che a domanda diretta dei giornalisti sull'impegno del leader israeliano nei negoziati ha risposto un secco "no". Immediata la replica. L'ufficio

di Netanyahu ha respinto le affermazioni di Biden: "È sconcertante che Biden stia facendo pressioni su Netanyahu, che ha accettato la proposta Usa già il 31 maggio e la proposta ponte il 16 agosto, e non sul leader di Hamas **Sinwar** che continua a rifiutare con veemenza qualsiasi intesa", afferma un alto funzionario riferito dai media israeliani. La dichiarazione di Biden "è particolarmente pericolosa tanto più che giunge



solo pochi giorni dopo che Hamas ha giustiziato sei ostaggi israeliani, tra cui un cittadino americano", ha aggiunto.

Dopo 11 mesi di sofferenze e attesa, per i familiari degli ostaggi tenuti prigionieri dai terroristi, la goccia che ha fatto esaurire qualsiasi forma di spe-

ranza è stato il recupero nella notte tra sabato e domenica dei corpi di 5 giovani, rapiti il 7 ottobre al rave party, e della maestra 40enne che dava sollievo ai bambini prigionieri nei tunnel con lo yoga. Le vite di sei giovani persone svanite in un attimo tra giovedì e ve-

nerdi, come hanno rivelato le autopsie, sotto i colpi sparati a bruciapelo dai miliziani di Hamas dentro un tunnel di Rafah. Rabbia e frustrazione si sono concretizzati domenica in manifestazioni di protesta in tutto il Paese e nell'annuncio di un grande sciopero generale per lunedì 2 settembre in tutta Israele, con l'appoggio totale dell'Histadrut, il sindacato che

raccoglie centinaia di migliaia di lavoratori. Uno sciopero contro il Premier Benjamin Netanyahu (il tribunale del lavoro ne ha già ordinato la fine), che non ha saputo imboccare la via per riportare a casa, dopo 331 giorni di prigionia senza diritti né cibo, gli ostaggi condannati a morte dai guardiani-aguzzini che sparano non appena sentono che l'Idf si avvicina.

L'OPINIONE



di **Claudio Antonelli**
onisip@hotmail.com

LA LINGUA ITALIANA

Da "balneazione" a "manovra"

Merita soffermarsi su certe parole italiane, che in Italia passano inosservate e che suscitano invece curiosità e perplessità in noi, italiani all'estero.

BALNEAZIONE

A balneazione, termine che sa di burocrate, sarebbe difficile oggi rinunciare nella penisola. Altrimenti si dovrebbe rinunciare anche allo "stabilimento balneare", che assicura permanenza e continuità alla vita estiva degli italiani. I quali ritrovano, al solito posto, ogni anno, il loro "stabilimento" con il bar, le cabine, gli ombrelloni, la sua clientela fedele e i controlli all'entrata; non entra infatti chi vuole. Ciò prova che anche sulla sabbia, nonostante tutto, vi è permanenza.

Se abolissimo balneazione perché termine troppo burocratico, sorgerebbe un problema: cosa mettere al posto dell'attuale cartello "Divieto di balneazione"? Mettere "Proibito bagnarsi", "Proibito fare il bagno", "È vietato nuotare", "Non immergetevi"? I francesi hanno, fortunati loro, "Défense de se baigner!", espressione molto chiara che dice tutto.

BOLLINO ROSSO

Gli italiani, indisputati campioni di allarmismo, hanno un rapporto intenso con il clima e le stagioni. Rapporto talvolta tragicomico. All'immane caldo estivo, qualificato come infernale, mostruoso, africano, sahariano, pazzesco, torrido,

rovente, bollente, da bollino rosso, su cui gli organi d'informazione, TV in testa, sversano concitati il "Si salvi chi può!", subentra il freddo invernale che è glaciale, siberiano, polare, pazzesco e suscita anch'esso allarmi da bollino rosso. Apro una parentesi: secondo me, il colore più adatto per questo bollino drammatico da fine del mondo, che meriterebbe di divenire il nuovo simbolo della Repubblica al posto dello Stellone, dovrebbe essere il marrone. Colore quest'ultimo, in effetti, assai più vicino del rosso al colore del prodotto naturale che, ad ogni cambio di stagione, l'apocalisse climatica italiana produce nelle parti più intime dell'abitante medio della penisola.

Il traffico da bollino nero è il classico traffico da ferragosto, con strade intasate all'inverosimile. "Traffico in tilt" è l'espressione di cui tutti si servono per designare il traffico "bloccato", "paralizzante", "in stallo". "In tilt" è una ridicola espressione tratta dal gioco del flipper e usata oggi da chi non si è mai servito in vita sua di una "pinball machine". Nella penisola ignorano che in inglese "tilt" dà invece l'idea dell'inclinazione. Quindi il traffico in tilt dovrebbe essere non un traffico "bloccato", ma un traffico "inclinato".

CHIOCCIOLA

Io non sono contrario all'ingresso nel dizionario italiano di parole coniate dagli

angloamericani, purché esse identifichino prodotti o conoscenze "made in UK or in USA", oppure colmino certe lacune del nostro vocabolario. A questo proposito incoraggerei gli italiani a dismettere la ridicola parola "chiocciola" che usano per il segno @, e ad adottare al suo posto il termine inglese o quello francese. Se non vogliono usare il termine appropriato italiano "a commerciale"; che solo di recente ho scoperto, ma che nessun italiano usa.

MANOVRA

In Italia dovrebbero dare un calcio a tutta una serie di parole ed espressioni, dalla connotazione quasi caricaturale, che rendono la lingua italiana poco chiara e che ci pongono in ridicolo presso gli stranieri; i quali studiano l'italiano convinti di accedere ad un mondo di bellezza, per ritrovarsi poi in un mondo linguistico da barzelletta dove tutto va in tilt, fa flop o suscita gossip. Si dovrebbe anche abolire "manovra": parola ridicola, evocante il "Vadi, dotto!" del posteggiatore abusivo, ma che nel paese di Pulcinella e Arlecchino ha sostituito definitivamente i termini "bilancio", "legge di bilancio", "disegno di legge di bilancio preventivo", espressioni evidentemente considerate troppo serie e precise, per i governanti e gli elettori del Bel Paese. Dove lo "yes" dei nostri sciuscià linguistici ormai suona al posto del "dolce sì" di un tempo, andato purtroppo in malora.

MARC TANGUAY
Député de LaFontaine
Capo dell'Opposizione ufficiale

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

Bureau de circonscription
9094, boulevard Maurice-Duplessis
Montréal (Québec) H1E 7C2
Tél. 514 648-1007
Télé. 514 648-4559
marc.tanguay-lafo@assnat.qc.ca

CLINIQUE DENTAIRE
BEYDOUN

Non perdere tempo, sorridi con piacere

514.323.3344

LE NOSTRE PROMOZIONI*

- Corona: 1 700\$ **1350\$** 25% di sconto
- Impianto + Corona + Radiografia 3D scan: 4 500\$ **3 000\$ -35%**
- Ortodonzia **-35%** (Consultazione ortodentica gratuita)

* Fino al 31 agosto 2024. Alcune condizioni si applicano.

EMERGENZA IN GIORNATA
ODONTOIATRIA ESTETICA
IMPIANTO DENTALE
ORTODONZIA
DENTUROLOGISTA
PARLIAMO ITALIANO!

9218 BOUL. LACORDAIRE, ST-LÉONARD
www.cliniquedentairebeydoun.ca

CANADA

Dalle piattaforme di streaming 200 milioni \$ per la cultura canadese

Netflix, Spotify, Disney+, YouTube e le altre piattaforme di streaming che fatturano più di 25 milioni di dollari all'anno in Canada dovranno versare il 5% dei ricavi lordi generati nel paese. È quanto prevede la Legge sulla diffusione continua on line (C-11), che è stata approvata in via definitiva nella primavera del 2023 e che è entrata in vigore il 1° settembre scorso. Il "Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes" (CRTC) conta di riuscire ad incassare 200 milioni di dollari, che poi metterà a disposizione dell'industria culturale canadese finanziando le testate radio e tv locali, nonché i contenuti dei gruppi indigeni, francofoni o minoritari. Finora i giganti del web non avevano alcun obbligo di contribuire alla produzione di contenuti canadesi, a differenza delle aziende legate a società via cavo, come Quebecor o Bell.

Governo, Poilievre chiede a Singh di staccare la spina

Il leader conservatore va all'attacco di Trudeau, ma in Québec è solo terzo nelle intenzioni di voto

OTTAWA - Il governo liberale di Justin Trudeau è tenuto in vita artificialmente dal sostegno esterno garantito dall'NDP di Jagmeet Singh. È giunto il momento di staccare la spina. È l'appello lanciato nei giorni scorsi, in una lettera aperta e a voce, in occasione di una conferenza stampa a Ottawa, dal leader

del Partito Conservatore, Pierre Poilievre. Il governo guidato da Justin Trudeau non ha la maggioranza in Parlamento ed ha un bisogno vitale dei voti dei deputati Orange. Nel marzo del 2022, proprio Trudeau e Singh hanno siglato un patto di legislatura, secondo il quale il governo rimarrà in carica fino all'estate



del 2025 in cambio di alcune misure, come il "Pharmacare" ed il "Piano dentistico nazionale", inserite nella Manovra

di Bilancio. Per ora l'accordo ha tenuto, anche se non sono mancati i momenti di tensione. "I canadesi - si legge nella lettera aperta scritta da Poilievre - non possono permettersi, o addirittura sopportare, un

altro anno di questa costosa coalizione. Nessuno ha votato NDP perché mantenesse Trudeau al potere". Nel Canada inglese, il leader conservatore Pierre Poilievre gode di un tale vantaggio che è difficile immaginare che non ottenga una vittoria schiacciante sui Liberali, soprattutto se Justin Trudeau dovessero decidere di restare al potere fino alle elezioni dell'ottobre 2025. In Québec, però, Poilievre non riesce proprio a convincere gli elettori, che, secondo l'ultimo sondaggio Léger reso pubblico il 28 agosto scorso, gli preferiscono il Bloc

Québécois di Yves-François Blanchet (29%) ed il Partito Liberale del Canada di Justin Trudeau (27%), mentre il Partito Conservatore non va oltre il 23% (in calo di 3 punti rispetto al 4 giugno). Questo score si tradurrebbe in una decina di deputati, soprattutto nella regione del Québec, una situazione paragonabile a quella dei governi di Stephen Harper. Nel resto del Canada, invece, Poilievre appare in grado di ottenere il voto di elettori che tradizionalmente non votavano conservatore, come i giovani ed i lavoratori sindacalizzati. (V.G.)

NOUVEL EMPLACEMENT

6920, SHERBROOKE EST, MONTRÉAL, H1N 1E4

514 256-3838

CENTRE DE REMPLISSAGE DE PROPANE À BBQ

HEURES D'OUVERTURE:

LUNDI AU SAMEDI DE 9H À 19H • DIMANCHE DE 9H A 18H



Disponible pour tous les formats de bonbonne de propane

AUSSI DISPONIBLE
POUR VÉHICULE VR



COUPON RABAIS

Remplissage de bouteille
standard pour BBQ

14⁹⁹\$
+ TX

Air Canada: via ai voli Montréal-Napoli

Dopo Roma Fiumicino, Milano Malpensa e Marco Polo Venezia, nel 2025 Air Canada aggiungerà un volo diretto anche per Napoli Capodichino. Potete prenotarlo già adesso



MONTRÉAL - Da oggi è possibile prenotare un volo Air Canada diretto per Napoli: si tratta di una rotta stagionale che sarà operativo nel 2025, da maggio a ottobre. Dal 16 maggio del prossimo anno, infatti, quattro volte alla settimana, l'aeroporto Capodichino di Napoli sarà collegato direttamente a Montréal. La notizia, che circolava da diversi giorni senza conferme, trova ora fondamento nell'apertura delle prenotazioni on line dei voli fatta da Air Canada. Per la compagnia canadese è la prima volta a Napoli, così come per Capodichino è la prima volta di voli commerciali regolari con il Canada. Per l'aeroporto, per Napoli e la Campania è un ulteriore importante passaggio: l'apertura stabile di un nuovo ricco mercato permetterà l'arrivo di turisti e darà nuove possibilità nelle relazioni economiche (la Campania esporta in Canada merci per

353 milioni di euro, metà sono autoveicoli, le Alfa Romeo di Pomigliano, è solo l'1,5% del totale dell'export che nel 2023 si è attestato a 22,2 miliardi di euro). Il nuovo volo caratterizza ancora di più Napoli Capodichino come aeroporto a vocazione internazionale di attrazione turistica, sul modello di Venezia

(che però ha meno passeggeri di Napoli): infatti per Air Canada, oltre a Fiumicino e Malpensa, l'altra destinazione in Italia era Venezia alla quale da maggio si affiancherà Napoli. Air Canada volerà a Napoli con i Boeing 787-800 che hanno una capacità fino a 255 posti. Il volo durerà 8 ore e 30 minuti. (V.G.)



Anthony Cristiano
Real Estate Broker | Courtier Immobilier

514 773-0326
ANTHONYCRISTIANO.CA

info@anthonycristiano.ca 

L'ESPERIENZA FA TUTTA LA DIFFERENZA!
Al vostro servizio dal 2015

RE/MAX Alliance Inc. Agence immobilière, Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.	3299 Rue Beauharnois E, Montréal, QC H1X 1G4 514-374-4000 4865 Jarry E, Montréal, Qc H1R1Y1 514-329-0000
--	---

dal 1941
Cittadino
CANADESE

FONDATA NEL 1941
da Antonino Spada



www.cittadino.ca

EDITORE / ÉDITEUR
Sen. Basilio Giordano
bgiordano@cittadino.ca

DIRETTORE / DIRECTEUR:
Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

REDAZIONE / RÉDACTION:
Claudio Antonelli
Giulia Verticchio

GIORNALISTA / JOURNALISTE:
Antonio Serrafiore

**REDAZIONE ITALIANA /
RÉDACTION ITALIENNE:**
Agostino Giordano
jetarbreshe@libero.it

**AMMINISTRAZIONE /
ADMINISTRATION:**
Nina Mormina
nina@cittadino.ca

PUBBLICITÀ / PUBLICITÉ:
Gianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.ca

GRAFICA / INFOGRAPHIE:
Marco V. Giordano
marco@cittadino.ca

COLLABORATORI/COLLABORATEURS
Gian Carlo Biferali | Marina Cappitti
Teddy Colantonio | Dom Serafini
Pietro Lucca | Antonella Parmentola
Vincenzo Thoma | Margherita Ramini
Paolo Ruiz | Alessandra Cori | Nicola Di Iorio

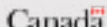
CORRISPONDENTE DA OTTAWA:
Carla Bonora cbonora@rogers.com

Distribuzione certificata • Distribution certifiée
15000 copie stampate

IMPRESSION: tc • TRANSCONTINENTAL
DISTRIBUZIONE: BG Printing

Membro della Federazione
Unitaria della Stampa
italiana all'Estero. (FUSIE)

Si riconosce il contributo della Presidenza
del Consiglio dei Ministri

 Financed par le gouvernement du Canada
Funded by the Government of Canada

Publications enregistrement #40034570
Dépôt légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non
rispecchiano necessariamente le idee della direzione,
che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile
del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono
pubblicate lettere anonime o apocriefe. Articoli,
manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati,
non vengono restituiti.

LA REDAZIONE
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1
T: 514 253-2332 F: 514 253-6574
journal@cittadino.ca

ABBONAMENTO 55.00\$ / Anno

QUEBEC

Ristorazione, la Guida Michelin arriva finalmente in Quebec



Ottenere una stella Michelin è il sogno di qualsiasi ristorante, perché è un riconoscimento che permette di entrare a far parte dell'elenco dei migliori ristoranti in tutto il mondo. *L'Alliance de l'industrie touristique du Québec* e i suoi partner hanno annunciato, il 29 agosto scorso, di aver raggiunto un accordo per accogliere in Québec il team della famosa Guida Michelin. I primi ristoranti selezionati saranno resi noti nella primavera del 2025. Presente dal 2022 a Toronto e Vancouver, il Québec è la prima provincia ad accogliere la Guida nell'insieme del suo territorio. Pubblicata per la prima volta nel 1900, la Guida è diventata un punto di riferimento imprescindibile nel mondo della gastronomia.

Montréal-Québec: passeggeri bloccati per 10 ore su un treno VIA Rail

QUÉBEC - Domenica 1° settembre, decine di passeggeri sono rimasti bloccati per più di 10 ore a bordo del treno Via Rail 622 Montréal-Québec, nei pressi della municipalità di Laurier-Station, a causa di un "problema tecnico". Il viaggio, che originariamente doveva durare tre ore,

alla fine si è prolungato per 14 ore, arrivando a destinazione alle 22:30 della sera, invece che alle 8:30 del mattino. I passeggeri si sono lamentati della mancanza di servizi e di comunicazione da parte della compagnia ferroviaria. Oltre a rimanere bloccati per diverse ore, hanno dovuto fare a

meno dell'elettricità per circa 90 minuti, dell'acqua potabile, dell'aria condizionata e della possibilità di scendere dal convoglio. Il personale ferroviario ha offerto caffè, tè e cioccolata, ma solo durante le prime ore del blackout. "Dopo quattro ore non c'era più nulla", ha detto uno dei viaggiatori. Alcuni passeggeri con problemi di salute hanno contattato i servizi sanitari di emergenza. VIA Rail, dal canto suo, nega le testimonianze di alcuni viaggiatori. "I passeggeri ha fatto sapere la compagnia ferroviaria in una nota scritta - sono stati sempre al sicuro e hanno ricevuto bevande, merendine e un pasto prima di essere trasfe-



riti sul treno 24 Ottawa - Québec". Tuttavia, l'azienda ha dichiarato di "comprendere che questa spiacevole situazione ha

avuto un impatto sui piani dei passeggeri e si scusa sinceramente per gli eventuali disagi causati". Ed ha annunciato che "i passeggeri interessati saranno risarciti con un rimborso integrale e un credito di viaggio del 100%". In un post su X, il Ministro dei Trasporti, **Pablo Rodriguez**, ha fatto sapere che già questa settimana incontrerà i dirigenti di Via Rail per fare luce sull'incidente. "Quanto successo è inaccettabile e andremo fino in fondo a questa vicenda. I passeggeri meritano di meglio". (V.G.)

ANGELA GENTILE
Conseillère de la Ville
Conseillère municipale
DISTRICT SAINT-LÉONARD EST
514 328-8410
angela.gentile@montreal.ca
8400, boul. Lacordaire
Montréal, QC. H1R 3B1

Dal 1998
MARIO CONTE
COURTIER IMMOBILIER
PENSATE DI VENDERE? CONTATTATEMI!
Esperienza = Risultati
514 894-9400
RE/MAX ALLIANCE INC. 4865 Jarry Est. Montréal, Québec H1R 1Y1
www.marioconte.com
UR: 514 329-0000

Filomena Rotiroti
Deputata di Jeanne-Mance-Viger
Whip en chef dell'opposizione ufficiale
Portavoce dell'opposizione ufficiale per la Metropoli
514-326-0491
Filomena.Rotiroti.JMV@assnat.qc.ca
ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC
5450, rue Jarry Est, bureau 100, Saint-Léonard (Québec) H1P 1T9

Services Immobiliers
TRIANGLE
Agence Immobilière
LA TRANQUILLITÀ NON HA PREZZO!
La nostra specialità:
GESTIONE DI PROPRIETÀ
Ci specializziamo nella gestione di edifici di 6 o più unità.
Al servizio della Comunità di Montréal da oltre 20 anni.
Amministrazione e rapporti di contabilità mensile.
Pubblicità per affitto.
Contratti d'affitto (Bail)
Manutenzione e riparazione.
PER AFFITTARE, VENDERE O ACQUISTARE UNA PROPRIETÀ
Chiamateci oggi!
Giuseppe Sabatini
al 514-376-6886
js@triangle.immo
Services Immobiliers
TRIANGLE
Agence Immobilière

VESTITI ELEGANTI DA DONNA
Abbiamo tutte le misure

APPENA ARRIVATI!
MAGLIETTE E CAPPOTTI AUTUNNALI DA DONNA

È ARRIVATO IL TEMPO DI FARE I POMODORI
SPREMI-POMODORO
Elettrico o manuale

BOUTIQUE
PINA SACCO
514.322.7010

UN SOLO INDIRIZZO
4589 rue Jarry Est,
Saint-Léonard

TORCHIETTO PER MELANZANE
IN OFFERTA WOW!

SCARPE ORTOPEDICHE
Suola flessibile • In cuoio • Respira

ITALIA

Papa Francesco è partito per l'Asia e l'Oceania: in 12 giorni percorrerà 33mila km



Lunedì 2 settembre, Papa Francesco è partito dall'aeroporto di Fiumicino per il suo 45esimo viaggio apostolico internazionale. Sarà un viaggio mosaico quello che fino al 13 settembre porterà il Pontefice a visitare quattro Paesi - Indonesia, Papua Nuova Guinea, Timor Est e Singapore - di Asia e Oceania. Mosaico non solo per i popoli, le situazioni e le lingue che il Papa incontrerà lungo i 33mila chilometri del suo itinerario (il più lungo del pontificato e tra i più lunghi di sempre, con 44 ore complessive di spostamenti aerei), ma anche per i tanti temi che probabilmente Francesco toccherà nei 16 discorsi ufficiali (4 in Indonesia, 5 in Papua Nuova Guinea, 4 a Timor Est e 3 a Singapore, che verranno pronunciati tutti in italiano, tranne quelli a Timor Est, in spagnolo).

Dal 9 settembre in arrivo la social card da 500 euro

Saranno 1,3 milioni le famiglie ad usufruire dell'aiuto finanziario per comprare beni di prima necessità



Salvatore Maiolo
Courtier Immobilier Agréé

514 651-8824
smaiol@gmail.com

Contattatemi per qualsiasi transazione immobiliare oppure per la valutazione della vostra proprietà
6933 rue Beaubien Est, Montréal Qc H1M 3B2
Ufficio: 514 272-4868



ROMA - Prenderà il via lunedì 9 settembre la distribuzione della nuova carta "Dedicata a Te", aiuto per l'acquisto di alimentari di prima necessità, carburanti e abbonamenti ai trasporti che il governo Meloni ha deciso di rifinanziare aumentandone il valore a 500 euro a nucleo familiare. La nuova edizione era stata presentata dal

Ministro dell'Agricoltura, **Francesco Lollobrigida**, a due giorni dalle elezioni europee, attirando le critiche delle opposizioni che hanno parlato di mancia pre-elettorale. Sono 1.330.000 i nuclei familiari, con reddito Isee inferiore a 15.000 euro, che potranno ritirare la carta all'ufficio postale dopo aver ricevuto la comunicazione dal Comune di residenza. Per i possessori della carta che abbiano i requisiti anche nel 2024, l'importo di 500 euro si ricaricherà automaticamente. Sono esclusi tutti i cittadini che usufruiscono di altri contributi pubblici a favore dei nuclei familiari.

La lista di prodotti acquistabili è stata ampliata rispetto al 2023, includendo anche prodotti DOP e IGP, ortaggi surgelati e prodotti da forno surgelati. Il che aveva fatto dire a Lollobrigida che "se uno vuole comprare la pizza surgelata fatta in Cina lo potrà fare, ma io penso che le persone possano avere un potere di acquisto inferiore ma un potere di ragionamento come tutti gli altri cittadini, anzi a volte anche di più". Il primo acquisto con la Carta deve essere effettuato entro il 16 dicembre 2024 e l'importo totale assegnato deve essere interamente utilizzato entro il 28 febbraio 2025.



VENDITA - ACQUISTO - AFFITASI
Contattatemi per tutte le vostre esigenze immobiliari!

STEVEN CECERE
Courtier immobilier. Résidentiel & commercial

514-586-4233
stevencecere@gmail.com

Via al nuovo anno scolastico

ROMA - Manca pochissimo al suono delle prime campane: giovedì 5 settembre toccherà agli studenti della Provincia di Bolzano inaugurare l'anno. A seguirli, lunedì 9, saranno i loro vicini di casa della Provincia di Trento. Per le partenze che coinvolgeranno i grandi numeri, invece, bisognerà attendere la seconda parte della settimana. Mercoledì 11 settembre sarà il turno di un gruppo composto da sei regioni: Piemonte, Veneto, Marche, Umbria, Friuli Venezia Giulia, Valle d'Aosta. Giovedì 12 di altre cinque: Lombardia, Campania, Sicilia, Sardegna, Molise. A chiudere, le otto regioni restanti, laddove gli studenti potranno godersi le vacanze fino a lunedì 16 settembre. Si tratta di: Lazio, Puglia, Toscana, Emilia-Romagna, Calabria, Liguria, Abruzzo, Basilicata. In nome dell'autonomia scolastica, però, i singoli istituti possono discostarsi da tali indicazioni, posticipando l'avvio o anticipando il primo giorno di scuola, per recuperare poi quei giorni durante l'anno. L'importante è che il calendario "personalizzato" preveda almeno 200 giorni di lezione.




Ripariamo, puliamo e sigilliamo tutto!
Asfalto-riparazione delle buche stradali.
Ricopertura completa - sigillante bitume.

Antonio: 514-883-1769



**VERNICIATURA
SCALA ESTERNA
IN FERRO**

PROFESSIONALE
QUALITÀ

Chiamate Antonio:
514-983-9936
antoniopeinture63@gmail.com



**MELISSA
ARUSO**
courtier immobilier résidentiel

514.513.0595
melissacaruso21@gmail.com
MelissaCaruso.ca

ROYAL LEPAGE HUMANIA CENTRE
agence immobilière
1503 boul. de l'Avenir, Lasalle
Québec, Canada

VI APRO LE PORTE DI CASA



Pâtisserie | Pasticceria Alati

5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc
Tel.: 514 729.2891



VITO GENTILE
Agente immobiliare residenziale e commerciale

514.825.1720
vito.gentile@remax-quebec.com

Al servizio della Comunità
Per Vendere o Comprare, Chiamatemi!

**RE/MAX
DYNASTIE**
AGENZIA IMMOBILIARE
Franchisé indépendant et autonome
de RE/MAX Québec Inc.

514.360.4332
7566 Boul. Henri-Bourassa Est
Anjou, Qc H1E 1P2

GIUSEPPE ORTONA
LL.L., LL.B., JD



**AVVOCATO,
DIRITTO CRIMINALE E
PENALE**

Tel: **514 867-0259**
g.ortona@ortonlaw.com

9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4

Liberal

SOLO LAURA PALESTINI E LA SQUADRA LIBERALE POSSONO OTTENERE RISULTATI PER LASALLE-ÉMARD-VERDUN E IL QUÉBEC:

- ✓ Fornire cure dentistiche e investire nell'assistenza sanitaria pubblica.
- ✓ Costruire più case a prezzi accessibili e proteggere gli affittuari.
- ✓ Tenere le armi fuori dalla nostra comunità.
- ✓ Accelerare la lotta al cambiamento climatico e far crescere l'economia locale.

LAURA PALESTINI LASALLE-ÉMARD-VERDUN

LauraPalestini@liberal.ca • 514 225-3115 • laurapalestini.liberal.ca



Pierre Poilievre vuole tagliare i programmi a cui i Quebecchesi tengono.

E NON POSSONO FERMARLO



ITALIANI NEL MONDO

Nocella nuovo Osservatore Permanente italiano presso l'OSA a Washington

Nuovo Osservatore Permanente dell'Italia presso l'Organizzazione degli Stati Americani (OSA), l'Ambasciatore Roberto Nocella (napoletano, classe 1975) lo scorso 28 agosto ha presentato a Washington le sue credenziali al Segretario Generale Luis Almagro. Durante la cerimonia, Nocella ha sottolineato la volontà dell'Italia di rafforzare i rapporti con l'OSA, di cui è osservatore dal 1972, e ricordato i "forti legami" esistenti tra l'Italia e il continente americano oltretutto l'interesse del nostro Paese a costruire tra Italia, Europa e America un grande spazio di nazioni democratiche volte alla promozione di pace, sicurezza, democrazia e sviluppo.

Il CGIE vuole riformare la rappresentanza degli italiani all'estero

Nelle mire del CGIE sia il Regolamento interno del Consiglio Generale che la legge istitutiva dei Com.It.Es per adeguarli ai mutati bisogni della diaspora italiana nel mondo

ROMA - Nel suo primo anno di attività, la III Commissione tematica "Diritti civili, politici e partecipazione" del CGIE, presieduta da **Filippo Ciavaglia**, ha sviluppato due temi fondamentali e urgenti per la

rappresentanza delle comunità italiane all'estero: la riforma del Regolamento interno del Consiglio Generale e la proposta di riforma della legge istitutiva dei Com.It.Es., entrambe approvate dall'Assemblea ple-

narica del CGIE dello scorso giugno. La proposta di riforma della legge istitutiva del CGIE e la questione relativa alla messa in sicurezza del voto all'estero formeranno oggetto del lavoro della Commissione nella seconda parte dell'anno. Il processo di revisione del Regolamento in sede di Commissione è stato caratterizzato dalla totale unità d'intenti che ha consentito di licenziare, a seguito di venti videoconfe-

renze, un testo che rappresenta il prodotto della perfetta sintesi delle varie sensibilità individuali. Il lavoro sulla riforma dei Com.It.Es. non è partito da zero: è infatti stata aggiornata la proposta approvata dall'Assemblea plenaria e trasmessa al Parlamento nel 2017, frutto anche del contributo di Com.It.Es. e associazioni italiane all'estero e recepita in gran parte nel testo di legge unificato che doveva essere sottoposto all'esame dell'Aula di Montecitorio quando furono sciolte le Camere e indette le elezioni anticipate. In sede di Commissione, pertanto, sono stati esaminati tale testo e gli

altri presentati in Parlamento sul medesimo argomento e recenti contributi pervenuti dai Com.It.Es. del mondo. La nuova proposta che ne è scaturita, licenziata dall'Assemblea plenaria del CGIE, consentirà di riavviare il dibattito parlamentare, giungendo alla definizione di un disegno di legge condiviso che possa divenire in breve tempo legge dello Stato. Fulcro della proposta di revisione della legge istitutiva dei Com.It.Es. è la definizione della loro natura giuridica quali istituti di diritto pubblico, legata a tre condizioni concomitanti: il possesso di personalità giuridica, il finanziamento

maggioritario da parte dello Stato, l'essere stato istituito per il soddisfacimento di bisogni di interesse generale non aventi carattere industriale e commerciale. Si è pertanto inteso conferire una forma giuridica certa ai Com.It.Es., necessaria anche ai fini del superamento delle difficoltà derivanti dalle normative locali. È stata inoltre modificata la composizione dei Comitati in funzione della consistenza delle comunità di riferimento. La riforma dei Com.It.Es., così come quella, in futura definizione, della legge istitutiva del CGIE è dettata dall'esigenza di fornire una risposta adeguata ai mutati bisogni e composizione della diaspora italiana rendendo più efficienti gli organi di rappresentanza di base e intermedia.



DARIO CHIACIG
DENTUROLOGISTE

L'ESTETICA DEL SORRISO
Se desiderate ritrovare un sorriso smagliante!

5045 Jean-Talon Est, # 303, St-Léonard
514-272-7623

In Abruzzo nasce la Fondazione Marcinelle

L'Aquila, (NoveColonneATG) - Via libera allo statuto della "Fondazione Marcinelle Dueseidue" in memoria della tragedia dell'8 agosto 1956 nella miniera di carbone Bois du Cazier in Belgio che costò la vita a 262 minatori, tra cui 60 abruzzesi. A distanza di 68 anni dal disastro, la giunta regionale abruzzese ha approvato la delibera. La Fondazione - riferisce Il Centro nell'edizione dello scorso 27 agosto - avrà sede a Manoppello, nel pescarese e si occuperà di promuovere attività, iniziative, giornate di studio, seminari, incontri culturali e didattici rivolti in particolare alle giovani generazioni per mantenere vivo il ricordo della tragedia di Marcinelle. Sostegno anche a progetti di turismo delle radici, di viaggi della memoria e scambi culturali che vedano coinvolte in primo luogo le istituzioni scolastiche, specialmente le scuole primarie e secondarie di primo grado del territorio della Val Pescara, e i giovani, con viaggi annuali per far conoscere la tragedia di Marcinelle. In programma anche concorsi, scambi di studi e culturali, oltre a borse di studio e la realizzazione di un ostello in Val Pescara, intitolato alla memoria delle vittime di Marcinelle.



NOTAI
RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7
TEL.: 381-9268

Cavalieri Donatelli Ferrace
Notary · Notaire · Notaio



Me Elisa Donatelli B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est
Montréal (Québec)
H1S 1L3
Tél.: (514) 722-4116
Télec.: (514) 722-1386
Courriel: edonatelli@notarius.net



T. 514.253.9833
gdecobellis@notarius.net

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Me Giuseppe Decobellis

Notaio e consigliere giuridico

Successore di Me Giovanni De Benedictis, Notaio
e di Me Aldo M. Cocciardi, Notaio

Solo su appuntamento

PASQUALE ARTUSO
AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale **Pasquale Artuso** vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo studio **Fallerini**.

Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari
Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all'estero
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero crediti

Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630
Montréal, Québec Canada H1S 3B1

514 259-7090

Avvocato Raffaele Cappuccio
Cavaliere della Repubblica

Consulenza Legale ■ Italia ■ Canada

Via Caselle, 3
83030, Taurasi (Av) - Italy
E-mail: cappuccioraffaele@gmail.com
91 Birkdale Rd,
M1P3R6, Toronto (Canada)
+ 1 416 878-6181

SUCCESSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO
EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI

MSB & ASSOCIÉS s.e.n.c.r.l.

DEPUIS 1979

Avocats - Lawyers

Me Antonio Discepolo (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L.
Me Dominic Bianco, B.A., L.L.B.
Me Brigitte Lacroix, L.L.B.
Me Chanel Munizaga, L.L.B.
Me Josie Sciangula, B.A., L.L.B.
Me Dora Hilario, L.L.B.
Me Vladimir David

5450 Jarry Est (2^{ème} étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300

Le numerose attività proposte dall'IIC di Montréal

L'Istituto Italiano di cultura ha organizzato, direttamente e indirettamente, una serie di eventi iniziati il 22 agosto scorso e che si protrarranno fino alla fine di ottobre



Foto credit: Eduards Lakis

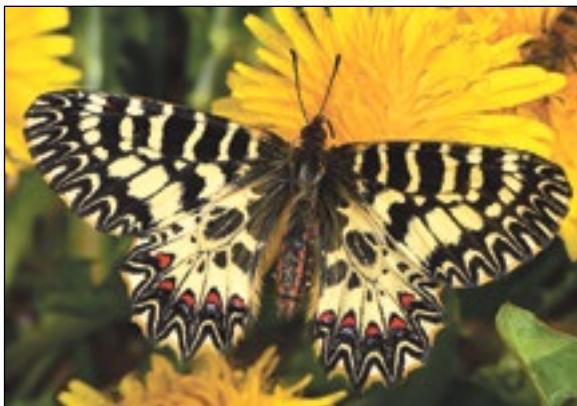


Foto offerta dall'IIC

MONTRÉAL – L'Istituto Italiano di Cultura di Montréal è sempre attivo nel promuovere la lingua e la cultura del Belpaese nella provincia quebecchese. Per realizzare la propria *mission*, oltre ad erogare corsi di italiano e proporre molteplici *atelier*, organizza svariate attività pluridisciplinari per coinvolgere il maggior numero di persone.

Nell'ambito della 25ª edizione del *MUTEK, International Festival of Digital Creativity and*

Electronic Music, sono stati presentati, grazie alla preziosa collaborazione della sezione culturale del Consolato Generale, tre progetti musicali riguardanti artisti italiani. Dal 22 al 25 agosto, si sono esibiti il dj **Luca Mucci**, conosciuto con il nome d'arte *Piezo*; l'artista visivo e multimediale, compositore e professore universitario **Riccardo Giovinetto**, che ha messo in scena la *performance* audiovisiva dal titolo *FEMINA*; il produttore **Andrea**, autore di un'esibizione polivalente, inserita nel contesto *Nocturne 6*. Il 29 agosto, sempre nella cornice del festival, è stata proposta la *Sinfonia di Laser* di **Marcello Arosio** e **Davide Cappelletti**, un'installazione audio e architettonica interattiva che il pubblico poteva attivare attraverso fasci laser.

Il 26 e il 27 agosto si sono tenute due conferenze sul tema de *La saggezza degli insetti*. La prima, svoltasi presso la sede dell'IIC, dal titolo *Fragilità e resilienza, una storia di farfalle*, ha affrontato il tema relativo al ruolo centrale dell'uomo sulla Terra e dell'importanza di tutte le altre forme di vita. La relatrice, **Simona Bonelli**, ricercatrice e docente presso l'Università degli Studi di Torino, ha condiviso la sua esperienza a contatto con gli insetti, illustrando come questi ultimi hanno cambiato la sua vita; la seconda, che ha avuto luogo presso la *Biosphère*, intitolata *Adattamento e convivenza secondo le farfalle*, è stata presieduta dall'esperto di entomologia, il professore assistente alla *Vrije Universiteit* di Amsterdam, **Federico Riva**, il quale ha raccontato la sua passione per gli insetti e la natura, soffermandosi sulla scelta di dedicare la sua carriera alla conservazione della specie. (A.S.)

LES VIGNES SAINT-LÉONARD MOSTI MONDIALE

MOSTO CLASSICO

a partire da **62⁷⁰\$**

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **56.50\$**

Anche la linea '**Fresco**', tutte le qualità di mosto

VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec

Claudio: **514 728-6831**



Jardins
d'Italie
Saint-Léonard

Residenza privata per i pensionati

Porte Aperte

**Domenica 15
settembre dalle
10:00 alle 16:00**

PROMO!
1 mese di affitto
gratuito
o elettrodomestici
inclusi*

*Si applicano
alcune condizioni.

Benvenuti a tutti!



Ambiente
sicuro



Vita sociale
e attività



Pasti
gustosi

Non vediamo l'ora di conoscervi!

5650, rue du Hautbois, Saint-Léonard
514 253-5650 • JardinsdItaliae.ca

cogir
RESIDENCES

Farvi sentire al sicuro
Dare accesso a una gamma di servizi
Offrirvi un personale attento
Per noi è un valore inestimabile!
ResidencesCogir.com

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo journal@cittadino.ca

Mostra fotografica 'Sander Sardinia 1927' all'IIC

Vernissage il 18 settembre alle ore 18, in collaborazione con l'Associazione Sardi del Québec



di **Giulia Verticchio**

giulia.verticchio@outlook.it

MONTRÉAL - La mostra 'Sander Sardinia 1927', organizzata in collaborazione con l'Associazione Sardi del Québec, presenta fotografie poco conosciute e rari autogrammi della Sardegna di August Sander (1876-1964), selezionati da un insieme di circa 300 negativi. Numerosi scatti e stampe realizzati nel corso della sua carriera testimoniano il suo profondo attaccamento all'isola. Il progetto di Sander offre un rapporto diversificato sulla Sardegna degli anni '20, dai principali centri urbani ai luoghi più isolati. Con il suo stile documentaristico, Sander mostra abitanti, città e campagne "come erano", senza idea-

lizzazione; inoltre, ha catturato in modo preciso una vita urbana e rurale inaspettata sull'isola, raccontando un momento decisivo per la Sardegna, poiché l'isola stava entrando in una fase di sviluppo industriale ed economico. Sander divenne, in seguito, uno degli artisti più importanti degli anni '20-'30, in costante dialogo con le principali avanguardie culturali del suo tempo, in mostra, tra gli altri, recentemente, anche al 'Centre Pompidou' di Parigi, nel 2022, e al 'Louisiana Museum of Modern Art' di Humlebæk, in Danimarca, nel 2023.

In questi scatti di August Sander della Sardegna vediamo esplorati diversi temi, come: nazionalismo romantico, storia e cultura sarda, paesaggi culturali, primitivismo, turismo moderno, industrializzazione ed elettrificazione, etnografia, am-



bienti minerari. Strutturata in tre sezioni, la mostra presenta documenti vintage, di collezionismo d'archivio anni '20: I. MONUMENTALITÀ E STORIA DELLA SARDEGNA; II. VITA URBANA E RURALE IN SARDEGNA; III. RITRATTI SARDI ED ECHI TEDESCHI.

Il progetto di Sander sulla Sardegna è stato esposto solo quattro volte finora: allo 'Sprengel Museum' di Hannover (1995), alla 'Galleria d'arte comunale' di Cagliari (2009-2010), presso la 'Photographische Sammlung/SK Stiftung Kultur' di Colonia (2011) e alla 'Pinakothek der Moderne' di Monaco (2020). Con questa mostra itinerante, le stampe sarde di Sander saranno esposte in *première* in Francia e Nord America. Sander si pone di fronte alla Sardegna con l'attitudine del fotografo documentarista e riesce a trasformare la sua testimonianza in un racconto fuori dal tempo, conferendo al progetto, rimasto misteriosamente inedito durante la sua vita, una straordinaria modernità. Il Vernissage avrà luogo mercoledì 18 settembre, alle ore 18:00, all'Istituto Italiano di Cultura di Montréal

(1200 Avenue du Dr Penfield). Per l'occasione, intervengono Philippe Despoix (professore dell'Université de Montréal), Ji-Yoon Han (curatore indipendente) e Florent To Lay (curatore della mostra). L'esposizione resterà poi aperta al pubblico fino al 20 dicembre 2024, dal lunedì al giovedì, 9:00 - 13:00 e 14:00 - 17:00, e il venerdì, 9:00 - 13:00. Per l'occasione è

stato realizzato un catalogo in quattro lingue (italiano-inglese-francese-tedesco), a cura di Florent To Lay, con 22 scatti dell'artista, un'intervista a Oliviero Toscani ed estratti dai testi di Sander, Ludvig Mathar ed Elio Vittorini. Ingresso libero, ma posti limitati. Per prenotazioni: https://iicmontreal.esteri.it/fr/gli_eventi/calendario/exposition-sander-sardinia-1927/



LO ZIBALDONE

di **Vincenzo Thoma**

zibaldone.vincenzothoma@hotmail.com

Amo Roma e l'esilio necessario

Sono nato a Roma. Heidegger direbbe che mi ci hanno "gettato". A Roma posso dire di aver vissuto una parte importante dei miei anni: qui, ho mosso i miei primi passi, conosciuto le gioie e le pene dei primi amori, il sapore delle prime sconfitte, così come l'estasi delle prime soddisfazioni. Insomma, pur vivendo da anni a Montréal, potrei sempre dire che Roma è la mia città. No? Eppure...



Eppure, la mia è una romanità particolare, complessa, tormentata. E sì, perché confesso di aver sempre avvertito un sentimento di estraneità, trasformatosi, poi, nella necessità di coltivare e studiare una sorta di non-appartenenza alla mia città. Questo, il mio esserci romano. Rispetto a Roma, mi sono sempre percepito "fuori", latinamente *extra*, una sorta di *meteco sui generis*, di forestiero dalla postura straniata, come di chi fosse riluttante al disegno di addomesticare un luogo e ciò che lo caratterizza.

Roma, l'ho camminata sempre a passi lunari, nell'attesa di tentoni della sua meravigliosa e abbacinante *oscurità*. L'ho avvertita come un miraggio nel deserto dell'esistenza. Così mi è sempre stata: l'esilio perfetto, consustanziale al mio esistere. Un esilio che avverto ben più radicale rispetto a quello dell'*oltreoceanarmi* nell'algido altrove nordamericano della mia attualità.

Mi sono interrogato sulla ragione di questo pormi nei confronti di Roma, e sospetto si tratti dell'espressione di una tensione amorosa. Amo Roma: eccolo, il *palindromo* che mi accompagna da tempo. Ora, il problema è: si può amare ciò cui studiamente ci si rifiuta di appartenere? Qui, dovremmo esprimere qualcosa sull'Amore. Che cos'è? Che cosa significa "amare"? Allora, mi spingo a dire che amare significa accettare l'assenza, la mancanza di chi si ama. Io credo che dovremmo sempre avvertire la mancanza di chi amiamo. Anche quando ci dorme a fianco. Soprattutto quando ci dorme a fianco. Non dare mai per scontata la sua "presenza". Tramutarla in "assenza" e continuamente desiderare chi si ama. Amo Roma perché mi è sempre mancata, anche quando avrei potuto sentirla il profumo sulla pelle.

Sono tornato da qualche giorno nella terra dalle centinaia di migliaia di laghi, dai fiumi che fingono l'oceanità, dalle foreste labirintiche. Sono tornato a Montréal, dopo qualche settimana a Roma.

Il fatto è che Roma non mi mancherà certo di più di quanto mi sia mancata ieri, mi manchi oggi e mi mancherà domani. Perché amare è giustiziare il Tempo in un istante eterno.

Riconoscimento conferito dalla deputata federale Patricia Lattanzio

Premio alla carriera per Virginia Casale

MONTRÉAL - Lo scorso 26 agosto, all'Hotel Place d'Armes, nel cuore del Vecchio Porto, l'On. Patricia Lattanzio, deputata federale della circoscrizione Saint-Léonard - Saint-Michel, ha conferito un *Certificat de reconnaissance* alla signora Virginia Casale, membro onorario ed ex Direttrice dell'associazione *Les Clefs d'Or - Union Internationale des Concierges d'Hôtel*. Si tratta di un'autorevole istituzione internazionale presente in 80 paesi che riunisce oltre 4000 *concierges* degli hotel a cinque stelle più importanti al mondo. Questa onorificenza le è stata attribuita per la sua dedizione durante la sua lunga e brillante carriera, in cui si è distinta per la sua professionalità e i risultati ottenuti ed anche per essersi



L'onorevole Patricia Lattanzio, Virginia Casale, il Direttore e il Vice Direttore de Les Clefs d'Or Alain Ethier e Claude Parenteau

battuta affinché le donne potessero emergere in un contesto, quello alberghiero, che, ancora oggi, è perlopiù dominato da uomini. Virginia Casale, nata e cresciuta a Montréal da genitori originari di Cervinara, in provincia di Avellino, ha studiato lingue alla

McGill University, dove ha vinto due borse di studio, che le hanno permesso di frequentare l'Università per Stranieri di Perugia e la Scuola per interpreti e traduttori di Napoli. Solo successivamente si è avvicinata al mondo dell'*hospitality*. All'interno dell'associazione *Les Clefs d'Or*, ha ricoperto ruoli di notevole rilievo sempre più prestigiosi: nel 1995 è stata la prima Direttrice donna; nel 1999, la prima canadese ad assumere il ruolo di Presidente; nel 2011, Presidente Internazionale. Virginia Casale è riuscita a farsi strada in un mondo predominato dagli uomini e dagli europei ed è rimasta all'interno del consiglio esecutivo per dieci anni, fino al 2014, lavorando tenacemente per promuovere in ogni modo il protagonismo della donna. Alla fine della serata di premiazione, ha dichiarato con comprensibile orgoglio e sincera fiducia: "Dedico questo premio a tutte le donne e lo accetto con enorme piacere con la speranza che riesca ad ispirarne altre a farsi avanti!". (A.S.)

ÉQUIPE **Orfeo.ca**

Al servizio della comunità italiana dal 1992

SALVATORE ORFEO inc

Société par actions d'un courtier immobilier

514-384-4443

info@orfeo.ca

RE/MAX Alliance

4865 Rue Jarry E, St-Léonard,
Québec QC H1R 1Y1

Torna la serata "Casinò e Poker" a favore del Santa Cabrini



Il comitato organizzatore della serata "Casinò e Poker 2024". Da sinistra: il Direttore Generale della Fondazione Santa Cabrini, RONALD DAVIDSON; il Presidente d'onore della serata "Casinò e Poker", FRANCO SANTORIELLO (Santco); il Presidente della Fondazione Santa Cabrini, ELIO ARCOBELLI (Arco Tissus Décoratifs); JOE CAMMISANO (Pavage Royal City), Sergio Zariello (BMO), ANTONIO BONO (Chenail Import-Export), RICCARDO ZERBINO (Baker Tilly Montréal), FRANCESCO SACCO (Sacco Group) e FRANCO PALERMO (Fondazione Santa Cabrini).

MONTRÉAL - Sotto la presidenza d'onore di **Franco Santoriello**, vice presidente di Santco, la popolare serata "Casinò e Poker" della Fondazione dell'Ospedale Santa Cabrini tornerà per la sesta edizione il **25 ottobre 2024** al Club di Golf Métropolitain, situato al 9555 boulevard du Golf ad Anjou.

Una dozzina di postazioni gastronomiche, compreso il vino, attenderanno le circa 400 persone che si prevede parteciperanno. Il prezzo del biglietto ammonta a **250 \$** ed è disponibile anche

un programma di sponsorizzazione.

Nel corso delle prime cinque edizioni della serata "Casinò e Poker", l'evento ha raccolto un importo netto totale di quasi 1,2 milioni di dollari. Questa somma è stata destinata all'apertura di una nuova unità di dialisi acuta nel reparto di terapia intensiva del Santa Cabrini, all'acquisto di cistoscopi per la diagnosi e il monitoraggio del tumore alla vescica e alla raccolta fondi per la costruzione della nuova ala chirurgica. "La somma raccolta durante la serata 'Casinò e Poker

2024" - spiega Franco Santoriello - sarà destinata ancora una volta alla costruzione del nuovo padiglione chirurgico".

Con questa nuova edizione della serata "Casinò e Poker", il Presidente onorario si augura di "avere un impatto significativo sui continui sforzi della Fondazione dell'Ospedale Santa Cabrini per onorare il suo impegno di contribuire con 10 milioni \$ alla costruzione di un nuovo blocco operatorio ultramoderno dotato di tecnologie mediche all'avanguardia".

www.cittadino.ca

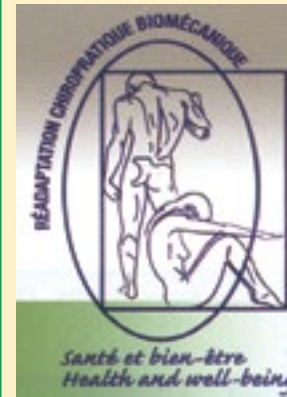
Il settimanale italiano **NUMERO 1** in Québec e in Canada



Dr Anthony Téoli
Chiropraticien DC

514-382-0837

5772 rue Jean-Talon Est, St-Léonard



Se soffrite di:

- Artrite, artrosi
- borsite, tendinite
- stress, insonnia
- dolori al collo e alla schiena
- dolori alle braccia e alle gambe
- casi C.S.S.T, S.A.A.Q.
- spalla, anca
- ginocchio, caviglia
- gravidanza, postura
- nervo schiacciato, sciatalgia
- ernia al disco,
- infortuni sportivi

La nostra riabilitazione eccellente e specialistica può aiutarvi a ritrovare e mantenere il vostro benessere.

Fiorista
SAN REMO

Fiori per tutte le occasioni

1727 Jean-Talon Est.
(angolo Marquette)

514 376.6901

Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA
Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!

SERGIO GRECO
AND ASSOCIATES

KW PRESTIGE
KELLERWILLIAMS
AGENCE IMMOBILIERE

30
anni
D'ESPERIENZA



514 962.4800
www.sergiogreco.com

SERGIO GRECO
Courtier immobilier agréé

Da più di 35 anni al vostro servizio!

Controllo dell'udito gratuito

(durata illimitata)

LINDA RHÉAUME
Audioprothésiste inc.

Un servizio di qualità, un udito migliore.

linda-rheaume.com

- Protesi acustiche
- Terminali auricolari
- Prototipi protettivi industriali
- Accessori per persone con problemi di udito
- Tappi per orecchie da nuoto
- Batterie - Riparazioni.

Per la scelta di un apparecchio acustico è necessaria una valutazione da parte dell'audioprotesista.

Per prendere un appuntamento

514 367-4530

1 866 690-4530

Siège social
7586, rue Centrale
LaSalle (QC) H8P 1K7

8190, boul. Newman, suite 200
LaSalle (QC) H8N 1X9

Clinique Médicale Viau
4750, rue Jarry Est, local 147
Saint-Léonard (QC) H1R 1X8

Clinique Médicale du Sud-Ouest
4475, rue Bannantyne, suite 103
Verdun (QC) H4G 1E2

Espace Santé
8, Place du Commerce, bureau 200
Verdun (QC) H3E 1N3

ALLA 43ESIMA EDIZIONE HA PARTECIPATO ANCHE IL SINDACO DI JELSI, EGIDIO MAURI

Gli Jelsesi di Montréal celebrano la Sagra del Grano

di Vittorio Giordano | journal@cittadino.ca

MONTRÉAL – Una tradizione magica e antica per rafforzare il senso di appartenenza alla propria terra, al di là del tempo (che scorre inesorabile) e dello spazio (con l'oceano Atlantico a dividere i due continenti). È la 43ª edizione della Festa del Grano e della Sagra delle Traglie, un appuntamento con la storia che l'Associazione jelsese di Montréal, guidata dal presidente **Joe Di Toto**, organizza ogni anno, a distanza di circa un mese dalla "festa madre" in Molise. Nel piccolo centro in provincia di Campobasso, infatti, la manifestazione in onore di Sant'Anna, Protettrice delle partorienti, giunta alla sua 219ª edizione, si è svolta il 28 luglio scorso.

LA "CRIANZA" JELSESE. L'Associazione Jelsese di Montréal rappresenta uno straordinario esempio di trapianto, riuscitissimo, di una cultura

antica in un Paese moderno come il Canada. Questo piccolo borgo molisano, in provincia di Campobasso, ha saputo integrarsi perfettamente nella metropoli canadese grazie alla laboriosità, alla perseveranza, allo spirito di sacrificio, alla religiosità, all'umanità, al profondo senso dell'amicizia e della lealtà, tutti valori che rientrano nel concetto di "crianza" che ogni anno raggiunge la sua massima espressione

nella Sagra del Grano in onore di Sant'Anna. **UN SODALIZIO CON OLTRE 450 ISCRITTI.** Oggi l'Associazione Jelsese conta oltre 450 iscritti, ma gli Jelsesi a Montréal sono almeno 3 mila, mentre gli abitanti di Jelsi sono appena 1600. Tra le Associazioni affiliate alla Federazione Molisana del Québec, quella jelsese è la più attiva. "Abbiamo nel nostro Dna la Festa del Grano",



Andrea Passarelli con la Sindaca di Ahuntsic-Cartierville Emilie Thuillier e il Sindaco di Jelsi Egidio Mauri



ci ha spiegato **Andrea Passarelli**, iscritto al sodalizio dal 1978, già presidente dal 2014 al 2020 (carica oggi ricoperta da **Joe Di Toto**), oggi responsabile delle relazioni pubbliche. "Con il grano si fa la farina, e con la farina si fa il pane: un bene comune, così il nostro messaggio di pace diventa

universale". **LE ORIGINI STORICHE DELLA FESTA.** Secondo l'antica tradizione jelsese, la festa ha avuto origine dal voto solenne che la comunità di Jelsi fece alla Santa come ringraziamento per la protezione ricevuta in seguito ai disastrosi eventi del terremoto

che nel 1805 si abbatté su tutto il territorio molisano, risparmiando il paese di Jelsi. "Il giorno dopo - ci ha raccontato Passarelli - il paese ammassò dei covoni di grano in piazza in segno di devozione verso Sant'Anna per la protezione ricevuta. La festa non è mai stata interrotta, nemmeno

durante le due guerre mondiali e la recente pandemia". Tale festività fu solennizzata con l'offerta del grano, che assunse un valore scenico oltre che propiziatorio. Negli anni il rito dell'offerta del grano si è andato trasformando, con una sempre maggiore partecipazione della comunità di Jelsi. All'origine si trattava solo del conferimento e del trasporto dei covoni di grano, poi cominciò il trasporto con carri di legno, che per la forma ricordano una slitta, le cosiddette "traglie". Sono mezzi di trasporto senza ruote, trainati da buoi o da mezzi agricoli, sui quali sono raffigurati momenti di vita religiosa e contadina.

TRE GIORNI DI FESTA A MONTRÉAL. Dal 2016 la festa dura tre giorni e si svolge presso la Parrocchia di San Simone Apostolo, nell'arrondissement di Ahuntsic-Cartierville. "Dal 1982 ospita la statua di Sant'Anna giunta dall'Italia, e molti jelsesi più anziani vivono ancora nel quartiere. Si comincia il venerdì

sera con la Sagra du Funnateglie, piatto tipico fatto con peperoni, cipolle e pomodori, arricchiti con la famosa salsiccia conservata nello strutto e poi servito con le uova. Sabato c'è uno spettacolo musicale, con poesie e recite in dialetto. Domenica, dopo la Messa, la statua di Sant'Anna viene portata in processione insieme a numerosi carri allegorici decorati con il grano, e alle traglie, cioè mezzi di trasporto in legno a forma di slitte addobbate con grano, spighe, paglia e altri prodotti della terra", ha concluso Passarelli. La festa continua, tra musica e sapori tipici, fino alle 22. Poi il gran finale con i fuochi d'artificio. I giovani partecipano con entusiasmo, sia allestendo i carri che contribuendo all'organizzazione della festa.

LE CELEBRAZIONI DEL 2024. L'EDIZIONE NUMERO 43. Come ogni anno, centinaia di persone hanno preso parte ai festeggiamenti che si sono svolti venerdì 23, sabato 24



Servizio fotografico: Sara Barone

e domenica 25 agosto nel parco San Simone Apostolo, all'angolo tra le strade Reims e Beauharnois. Tra le personalità presenti, il Sindaco di Jelsi (CB) **Egidio Mauri** giunto appositamente da Jelsi (non succedeva dal 2000), la Sindaca di Ahuntsic-Cartierville **Émilie Thuillier**, i consiglieri comunali **Aref Salem** (Saint-Laurent) e **Giovanni Rapanà** (RDP-PAT). Venerdì sera gli organizzatori hanno preparato le famose "funnateglie", una ricetta squisita e autentica di

una cucina d'altri tempi, quella delle nostre nonne. Come ogni anno, a preparare questa delizia è stato lo **chef Antonio Zilembo**, detto "Mancazione", anche lui giunto appositamente dall'Italia, un esperto della ricetta non solo nella preparazione ma anche nel modo in cui va servita a tavola. Sabato pomeriggio è andato in scena uno spettacolo jelsese, curato da Michele Passarelli, con canzoni e poesie in dialetto all'interno della chiesa. Subito dopo, tutti al parco, al ritmo della

musica del DJ Sam Pellegrino. Domenica 25 agosto, dopo la Santa Messa celebrata nella Chiesa di San Simone Apostolo, la statua di Sant'Anna ha preso posto su un magnifico carro di grandi dimensioni, portato in processione insieme ad una decina di altri carri, lavorati e decorati di grano e "Traglie", le sculture fatte con il grano, le spighe e altri prodotti della terra. La scelta del grano come elemento "decorativo" è chiaramente simbolica: rappresenta il ringraziamento

offerto alla "Grande Madre", Sant'Anna, per i frutti della terra. Dopo la sfilata, i carri sono stati premiati dai due Primi Cittadini presenti: Egidio Mauri ed Émilie Thuillier. Le celebrazioni sono proseguite nel pomeriggio con la gastronomia sempre protagonista: panini, pizza, gelato artigianale, caffè e bibite. E poi animazione per bambini, musica e balli con Joe de Simone Classe 61 & friends e Sam Pellegrino. Fino al gran finale con i fuochi d'artificio. (V.G.)



Da sinistra: Andrea Passarelli, Padre Maurice Belemsigri, il presidente Joe Di Toto, il Sindaco Egidio Mauri, Jeo Vena, Nicola Ciacca e Antonio Santella



Domenica 25 agosto, dopo la Santa Messa, la statua di Sant'Anna ha preso posto su un magnifico carro di grandi dimensioni, portato in processione insieme ad una decina di altri carri, lavorati e decorati di grano e "Traglie"



AL DI LÀ
DELLA MATERIA
SALVAGUARDIAMO
I NOSTRI VALORI



ciot

MARMO | PORCELLANA | MOSAICO | CERAMICA
TERRAZZOLEGNO | ACCESSORI PER CUCINA E BAGNO

ciot.com f @ in p d

L'INTERVISTA

di Antonio Serrafiore

antonio@cittadino.ca

Epilogue: il nuovo cortometraggio di Anita Maiezza e Joe Rossi

L'ultima fatica dei due registi italo-canadesi, dopo essere già stata proiettata e premiata in diverse rassegne internazionali, sarà presentata per la prima volta a Montréal al Cinéma du Musée, all'interno del Yes! Let's Make A Movie! Film Festival

MONTREAL – Anita Maiezza e Joe Rossi sono due giovani nati e cresciuti in Canada da genitori di origini calabresi e abruzzesi, emigrati dall'Italia nel paese nordamericano negli anni '70. Sin da bambini coltivano una passione via via crescente: il cinema. E la vivono come un hobby che consente loro di mettere in scena il profondo legame che hanno con il loro paese d'origine, l'Italia, e le sue tradizioni. Joe scrive le storie, si occupa della stesura dei copioni e della sceneggiatura, mentre Anita svolge tutti i compiti relativi alla produzione; insieme inseriscono dettagli creativi per migliorare il prodotto finale attraverso un minuzioso lavoro di workshop, introducendo elementi di suspense, parole più efficaci e coinvolgenti, che danno senso al carattere dei personaggi. La loro carriera cinematografica vanta già diversi cortometraggi – *The Engagement* (2018), *The Spian* (2019), *Night Shift* (2019), *F**K* (2022) e *Bitter Sun*

(2023) – che hanno ricevuto lusinghieri apprezzamenti a livello locale e internazionale e una positiva accoglienza dal pubblico. Nel 2024, hanno proposto un nuovo lavoro: *Epilogue*. È già stato proiettato in Asia, Europa e Sud America e ha già vinto autorevoli premi: l'*Audience Award Best Short Film* al *FA Arts Short Film Festival* (Scozia), il *Best International Short Film* all'*Asbourne Film Festival* (Irlanda), il *Best Short Film Drama* all'*Anatolian Film Awards* (Turchia). Ma anche riconoscimenti individuali per le attrici: il *Best Actress* per Teresa Picciano al *Seville International Short Film Festival* (Spagna) e il *Best Supporting Actress* per Bianca De Luca al *Rameshwaram International Film Festival* (India). Il prossimo 20 settembre, per la prima volta, sarà proposto, insieme ad altri sette cortometraggi, a Montréal al *Cinéma du Musée* nella prestigiosa cornice del *Yes! Let's Make A Movie!*

Per acquistare un biglietto, consultate il sito ufficiale della kermesse: https://filmfreeway.com/YesLetsMakeaMovieFilmFestival/tickets?fbclid=IwY2xjawE80MZleHRuA2FlbQIxM-QABHQrcwGfVRptQ4PfxT4Qoz6HG0HDekkomZps0MoGIPzf-sn9HmUkcSSpirQ_aem_HygDLgR8GbQVksCySa3oxw



Anita Maiezza e Joe Rossi

Film Festival.

Epilogue è un cortometraggio girato interamente nella metropoli quebecchese. Racconta la storia di tre donne, con attenzione particolare alle loro relazioni: Elena (**Teresa Picciano**), il personaggio principale, la sorella, Lea (**Bianca De Luca**), e la figlia, Iris (**Michela Di Cesare**). Elena è una signora vedova, scontenta e in pensione che ha dovuto crescere una bambina da sola, prendendosi cura anche dei suoi genitori malati fino alla loro morte. Ha dovuto, quindi, rinunciare alle sue aspirazioni e ha affrontato molti sacrifici. Con la sorella, che abita in Italia, c'è una tensione mai chiarita dovuta al suo trasferimento nel Belpaese per seguire il suo sogno: diventare scrittrice. Un giorno, Elena scopre che Lea è morta e che il suo ultimo desiderio è stato che la protagonista andasse in Italia

che ha dato luogo a *Epilogue*: “Le storie che scrive Joe sono fortemente ispirate ad esperienze personali, dirette o indirette. Anche se ogni nostra realizzazione è diversa l'una dall'altra, possiamo dire che le tradizioni e i ricordi personali, soprattutto quelli legati alle nostre radici italiane, entrano sempre a far parte dei nostri film”. Nel caso specifico di questo corto, “abbiamo voluto evidenziare i sacrifici affrontati dai nostri genitori e i nostri nonni che sono arrivati in Canada senza soldi e che hanno lavorato duramente per cercare di assicurare un futuro migliore alle famiglie. Ed è proprio questo l'intreccio narrativo alla base di *Epilogue*. Si tratta di un tributo ai nostri antenati, che hanno permesso alle generazioni a venire di poter vivere in condizioni notevolmente migliori”. Ci siamo, quindi, soffermati sulle sue sensazioni in vista della partecipazione al *Yes!*

Let's Make A Movie! Film Festival: “Ci aspettiamo un riscontro positivo sia dal pubblico che dalla critica perché questo corto non interessa soltanto agli italo-canadesi, ma racconta un'esperienza che più o meno tutti hanno vissuto nella propria famiglia. A Montréal, infatti, ci sono tanti casi simili a quelli raccontati in *Epilogue*: una persona che, dopo aver cambiato paese per garantire un avvenire luminoso ai propri cari, rinuncia ai propri desideri. Per questo motivo credo che chi guarderà questo corto riuscirà a trovare in Elena una persona molto vicina”. L'intervista si è conclusa con un accenno all'ultimo progetto già in cantiere: “Abbiamo già pensato a cosa fare dopo il 20 settembre. *Epilogue* è un corto drammatico, di forte impatto emotivo e per questo motivo abbiamo deciso che il prossimo film sarà qualcosa di più leggero, una commedia. I lavori inizieranno il prossimo ottobre e speriamo che sarà pronto per i festival locali e internazionali cinematografici, quindi per la primavera 2025”.



Scena tratta dal cortometraggio *Epilogue*

Ogni vita è unica
come dovrebbe esserlo ogni addio.

Personalizzate i vostri preparativi funebri.
Pensate ai vostri cari, pensate a voi stessi.

MAGNUS POIRIER 100 ANNI
5 GENERAZIONI

SERVIZI FUNEBRI
514 727 2847
www.magnuspoirier.com

1.888.727.2847
info@magnuspoirier.com

I LETTORI DEL CITTADINO



Piero, Mimmo, Gabriele e Amedeo, i fratelli della nota band Esteriore Brothers, dopo il loro concerto al Centro Leonardo da Vinci del 19 agosto, si sono informati con il nostro giornale. Per i quattro cantanti è stato veramente sorprendente vedere le loro facce sul settimanale in lingua italiana numero uno in Québec e in Canada.

IL LIBRO DELLA SETTIMANA

PAOLA FABRIS

**Il corpo umano:
1000 domande 1000 risposte**

Ediz. a colori – 2024 – 9788809918009

224 pagine – Scienza e tecnologia:

argomenti d'interesse generale (bambini e ragazzi)



A cosa serve il sangue? Quante ossa ci sono nel nostro corpo? Quanti respiri facciamo al minuto? Perché viene la febbre? Una raccolta aggiornata delle nozioni essenziali e delle tante curiosità sul corpo umano, accompagnata da illustrazioni, fotografie e approfondimenti. Età di lettura: da 8 anni

Per i nostri suggerimenti, visitate il nostro sito web:
www.cittadino.ca/rubriche/libro-della-settimana/

Librairie Michel Fortin Inc - 5122 Park Ave, Montreal

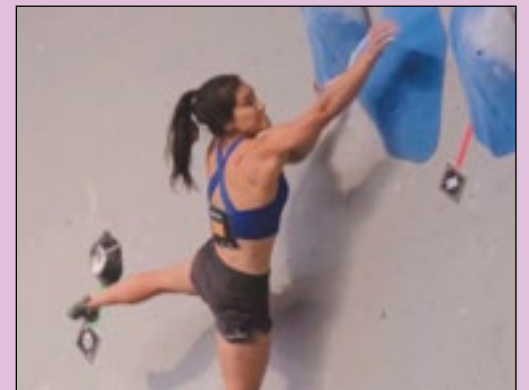
GIROVAGANDO

Ogni settimana una curiosità sulla città

di Margherita Ramini LJI Reporter

m.ramini@hotmail.it

Un inizio mese all'insegna dello sport



Settembre coincide quasi sempre con la fine delle vacanze, il ritorno traumatico al lavoro e l'inizio della scuola per i ragazzi. Fortunatamente, però, la città è ancora viva e piena di frizzanti eventi, festival, mostre e tanto altro che vi faranno dimenticare l'arrivo imminente dell'autunno. Cercando di variare le tematiche trattate, vi propongo 3 appuntamenti sportivi da non perdere per l'inizio del mese di settembre.

GRAND PRIX CYCLISTE DE MONTRÉAL (il 15 settembre)

Il Grand Prix Cycliste de Montréal è una tappa dell'UCI World Tour, un circuito di prestigiose gare ciclistiche organizzate dall'Unione Ciclistica Internazionale. Per intenderci, ne fanno parte anche il Giro d'Italia e il Tour de France. La stagione 2024 dell'UCI World Tour è cominciata il 16 gennaio in Australia con il Tour Down Under e terminerà il 20 ottobre in Cina con il Tour of Guangxi. In tutte le corse in programma, avrete la possibilità di vedere in azione i 18 WorldTeams che partecipano alla competizione composta dai più grandi corridori del pianeta. Inoltre, la tappa di Montréal, insieme a quella di Quebec City, sono le sole previste in America! Pensate quanto siete fortunati a poter assistere a questo evento direttamente a casa vostra! Il Grand Prix si svolgerà domenica 15 settembre; alle 9:00 potrete assistere alla presentazione delle squadre e alle 10:15 inizierà la competizione. Questo spettacolo sportivo di altissimo livello trasformerà il Mont Royal in una vera e propria pista da corsa, dove si sfiderà l'élite mondiale del

ciclismo. Un percorso temibile, con salite ripide che i corridori dovranno affrontare a ritmi sostenuti. Una gara unica, nel cuore del centro città, che darà una scarica di adrenalina tutti gli appassionati delle due ruote. Il punto di partenza e arrivo sarà ai piedi della montagna, vicino al Parc Jeanne-Mance. I giri da percorrere sono 17 per un totale di ben 209,1 km (più di 12 km a giro). Se siete appassionati di sport, vi consiglio vivamente di assistere a questo evento più unico che raro e di andare a sostenere i vari ciclisti in gara!

MARATHON BENEVA DE MONTRÉAL (dal 20 al 22 settembre)

I corridori di tutti i livelli sono invitati a questa magnifica maratona, una delle più importanti in Canada. Questo evento è aperto a tutti, famiglie, sportivi dilettanti e atleti esperti perché i percorsi proposti vanno dalla corsa di 1 km fino alla maratona standard (42,2 km). Diversamente dal solito, la maratona e la mezza maratona prenderanno il via dall'Espace 67 del Parc Jean-Drapeau. La partenza delle altre gare, invece, è prevista su rue Sherbrooke, vicino allo stadio Olimpico. Il punto d'arrivo di tutte le gare sarà il Parc della Maisonneuve, dove avrà luogo la cerimonia di consegna delle medaglie, gli spazi di recupero, i chioschi, il tutto per offrire un'accoglienza completa e mettere i partecipanti a proprio agio. Non importa quanti km correrete, tutti i corridori saranno premiati! Vi ricordo che questa manifestazione non è solo corsa: venerdì e sabato, presso il centro

Pierre-Charbonneau (Parc Maisonneuve), avrà luogo l'Expo-Marathon, un evento gratuito rivolto a tutti, dalle famiglie agli appassionati. In programma attività e workshop tecnici, massaggi e fisioterapia offerti da Action Sport Physio, una mostra delle novità nel settore della corsa e della salute e tante altre attività pronte a rallegrare il vostro fine settimana. Inoltre, ci tenevo a precisare che, anche quest'anno, la Marathon Beneva de Montréal ha rinnovato il suo impegno con Du cœur à la course, programma di raccolta fondi a favore di diversi organismi di beneficenza, come Fondation cancer du sein du Québec, ALTERGO, AQPS e Club des petits déjeuners. In quanto corridori, potete raddoppiare i benefici della vostra esperienza: infatti, oltre a rafforzare la vostra salute, potete fare la differenza per una causa che vi sta a cuore.

JACKALOPE (dal 13 al 15 settembre)

Nel weekend del 13/15 agosto, il Quoi Jacques-Cartier (Vieux Port) sarà animato dallo scoppiettante festival JACKALOPE dedicato agli sport d'azione. Con un'atmosfera unica e un carattere inclusivo, questo evento è noto per la qualità delle competizioni di livello internazionale e le dimostrazioni di star mondiali dello skateboard e dell'arrampicata. E non è tutto: JACKALOPE vuol dire anche DJ, pop-up shop, food truck e soprattutto l'occasione per divertirsi in modo diverso e completo. L'entrata è gratuita. Vietato mancare! Settembre è tutta una sorpresa: impossibile annoiarsi!



Arnaldo Di Loreto

Courtier immobilier agréé

Connie Cappa

Assistante principale

www.arnaldodiloreto.com



44 ANNI Dal 1980



- Membro della Hall of Fame per il successo della sua carriera eccezionale
- BAA Commercio marketing – Concordia 1984
- Esperto nel settore Residenziale – Multi alloggi – Condo
- Parlo Francese – Inglese – Italiano
- Accesso a un vasto bacino di acquirenti seri e qualificati
- Pubblicità su Internet, Centris, Kijiji, LesPac.com, RE/MAX
- Lavoro con un'assistente con più di 23 anni d'esperienza

VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA PROPRIETÀ

514-817-8777
Ufficio.: 514-374-4000
arnaldo.diloreto@remax-quebec.com
514-944-4361

L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

DAL 2 ALL'8 SETTEMBRE 2024



ARIETE

Il profumo delle novità sarà vicinissimo ad inizio settimana. Tra lunedì e mercoledì potreste vivere situazioni inaspettate ma favorevoli. Può darsi che finalmente arrivi quella telefonata tanto attesa, la mail che speravate di ricevere o magari sarà qualcosa del tutto sorprendente, cui non stavate affatto pensando. Se dovrete parlarne in famiglia, tra giovedì e venerdì potreste faticare un po'. In queste ore infatti il dialogo non scorrerà facilmente, a causa dell'interferenza di emozioni inarrestabili ma probabilmente passeggera. Meglio aspettare il week end. Vivrete con maggiore serenità le sensazioni e, come voi, anche le persone che amate. L'atmosfera sarà perfetta per divertirvi, parlare di cose serie e dare il massimo nelle cose spensierate!



TORO

Questa settimana con tutta probabilità sarete concentrati soprattutto su faccende pratiche, domestiche o comunque legate alla vostra routine. Qualcuno di voi avrà in mente un programma per tornare in forma, attività fisica, alimentazione e tutto il resto. Altri invece avranno voglia di rendere più scorrevole la routine, di introdurre nuovi elettrodomestici, ad esempio, o di cambiare i ritmi. Qualcuno altro penserà al budget o alla professione. In tutto ciò, i sentimenti potrebbero rimanere in secondo piano, forse perché non vi daranno pensieri. Eppure, non dovrete dare per scontati i rapporti familiari, tra amici o amorosi. Sono le emozioni a colorare l'esistenza e a donare sapore e profumo. Tutto il resto, sono solo dettagli!



GEMELLI

Inizierete la settimana con i riflettori puntati addosso. Le stelle vorrebbero vedervi protagonisti di scelte importanti, di azioni decisive, di novità speciali. Qualcuno di voi, tuttavia, potrebbe essere un po' restio, forse perché la situazione attuale che state vivendo non vi dispiace affatto. Ebbene, se appartenete al gruppetto dei fortunati felici, non dovrete cambiare solo per cambiare. Per rendere la routine meno opprimente, basterà uscire di più la sera e organizzare in modo diverso il tempo libero. Per questo scopo, il cielo promette favori e appoggi, occasioni e situazioni godibilissime. Sulle emozioni sarete ancora un po' incerti ma nel week end cambia tutto. In meglio.



CANCRO

I ricordi e il passato! Le esperienze precedenti possono essere una ricchezza, risorse da usare come trampolino di lancio oppure zavorra che trasforma in statue di sale e, mentre vi guardate alle spalle, impedisce di guardare avanti. Ad inizio settimana dovrete riflettere attentamente sul tipo di rapporto che volete avere con gli eventi ormai accaduti, il presente e i possibili intrecci del domani. Alcune situazioni potrebbero bloccarvi ma la chiave di accesso non sarà solo nel cercare di non pensarci più e basta, quanto nell'accettare, metabolizzare e superare. Il cielo suggerisce di sfruttare queste giornate a questo scopo. Ritornereà utilissimo nelle prossime settimane, come scoprirete.



LEONE

Vi aspetta una settimana piacevole, godibile dal principio alla fine. Le stelle che vi riguardano annunciano novità eccitanti che molto probabilmente apprezzerete nel corso del week end o poco prima. In attesa di scoprire che cosa vi ha riservato il destino, avrete comunque il vostro bel da fare per gestire i numerosi impegni in agenda. Saranno ore dinamiche, in cui dimostrerete di che stoffa siete fatti. La consueta routine infatti potrebbe essere scombinata da un odioso imprevisto ma voi lo ribalterete in due nanosecondi e lo trasformerete in trampolino di lancio per mettere in luce personalità e grinta. Finirete per apprezzare ogni aspetto di questa settimana movimentata ma positiva nei risultati.



VERGINE

Ancora giornate nervose, con un principio di settimana confuso e stressante. Se tra lunedì e mercoledì nulla è cambiato e questo è quello che vi tocca, dovrete riorganizzare la vostra agenda e rivedere le priorità. Serve un deciso passo indietro per ritrovare calma ed energia. Con un po' di buona volontà, l'aiuto delle persone giuste e la fermezza di dire i no che servono, riuscirete a ritrovare quello che ora vi manca. Il primo passo è sempre quello più complicato. Vedrete che una volta che avrete imposto il vostro volere, i passi successivi verranno quasi da soli. Confidatevi sinceramente con una persona fidata: potreste ricevere ottimi suggerimenti.



BILANCIA

Magnifico inizio di settimana, placido proseguimento e infine chiusura scoppiettante. Nel bel mezzo, quindi, vivrete momenti piacevoli nel privato e scorrevoli in ambito lavorativo o domestico. Non solo. Come anticipato, tra lunedì e mercoledì potreste accogliere qualcosa di speciale, come un'occasione fortunata che potrebbe riguardare ogni ambito, dalla salute alla famiglia, passando per denaro o lavoro. Sarà un evento per qualcuno desiderato per altri invece del tutto inaspettato ma gradito. Nel week end invece le promesse delle stelle potrebbero concentrarsi sugli affetti, familiari o amorosi. Sia come sia, vi aspettano emozioni positive e molto gratificanti.



SCORPIONE

Un po' di nervosismo aleggia in sottofondo ma non seguiranno azioni precise a questa situazione. Forse le parole di una persona vicina vi sono rimaste nella testa e continuate a pensare al tipo di risposta che avreste potuto dare. Oppure si tratta di una scelta, perché avete ben altro cui pensare e cui dedicare le vostre energie. Infatti sarete molto impegnati nel quotidiano e non avrete nessuna voglia di sprecare tempo per faccende che o considerate inutili o avete deciso di rimandare. Occhio, però, perché nel week end il cielo potrebbe divertirsi a seminare zizzania e le parole potrebbero seguire direzioni inaspettate, anche contro la vostra stessa volontà.



SAGITTARIO

La settimana inizia tra agitazione e nervosismo. Fate un passo indietro rispetto alle vostre sensazioni. Vi donerà una vista prospettica impareggiabile, preziosa per capire come dovrete muovervi. Che si tratti di faccende domestiche, familiari, sociali o di altro tipo, comunque vi converrà lasciar decantare questa prima parte. Nel week end infatti molte cose inizieranno a cambiare o a promettere di farlo entro breve. Magari non tutto andrà proprio come da voi sperato, ma sicuramente l'umore salirà e vi sentirete fiduciosi e pieni di aspettative come forse non vi capitava da tempo. Infatti il cielo si prenderà maggiore cura proprio dei sentimenti, che potranno tornare ad essere in forma smagliante.



CAPRICORNO

Nel corso della settimana tornerete a concentrarvi a tempo pieno sulle faccende pratiche. Un po' perché si avvicina l'autunno, un po' perché il cielo cambierà e da affettuosi e disponibili vi renderà pragmatici al punto da sembrare quasi cinici. Del resto, la vostra mente è piena di progetti, iniziative, situazioni da definire e da realizzare. Può trattarsi semplicemente di un rientro in palestra e del vostro programma di fitness, oppure di una riorganizzazione domestica o lavorativa. Dipende! Ad ogni modo, a fine settimana vi converrà parlarne chiaramente con le persone che amate, metterle al corrente dei vostri progetti. Eviterete così possibili equivoci con ripercussioni sulla serenità di tutti.



ACQUARIO

Bella settimana. In barba agli equivoci, ai ritardi nei trasporti e alle comunicazioni, gli unici punti deboli annunciati dal cielo, voi sarete sempre in prima linea. Grande energia, grande tempestività d'azione, e un pizzico di fortuna che potrebbe accompagnare le vostre scelte. Insomma, se avete sul fuoco progetti e iniziative particolari, potrete impegnarvi con fiducia nel futuro. Verso la fine della settimana il cielo cambierà e si concentrerà sul cuore e sulle emozioni. Ma non si parlerà solo di amore, perché esalterà anche l'edonismo, la ricerca del piacere e del divertimento, la bellezza e la voglia di tenerezza. Per cui, in barba alle difficoltà di comunicazione, anche in famiglia migliorano le cose.



PESCI

Sarà questa settimana che avverrà la transizione tra un periodo decisamente no e uno che vi concederà soddisfazioni e certezze. Tuttavia, e in modo particolare tra lunedì e mercoledì, potreste pensare che si tratti solo di parole al vento. Siete sfiduciati, e molto. Nella prima parte della settimana infatti potreste affrontare con eccessivo timore ogni imprevisto e pensare che una circostanza sia destinata solo a peggiorare. Insomma, sarete disfattisti e pessimisti! Da giovedì, semaforo verde. Per l'umore, per una maggiore consapevolezza e anche per eventi più facili. Cocolatevi con qualche extra, qualcosa che vi faccia piacere e possa rendervi felici.

FONTE: tg24.sky.it

CHIAROVEGGENTE MEDIUM ASTROLOGO

MASTER:VEDANT

Guaritore spirituale dell'Himalaya

POSSO DARE SOLUZIONI AI VOSTRI PROBLEMI

- SPECIALISTA NEL SISTEMARE I PROBLEMI D'AMORE
- PROBLEMI RELAZIONALI e FAMILIARI
- PROBLEMI FINANZIARI
- RIMUOVERE I DOLORI DEL CORPO
- RIMUOVERE IL MALOCCHIO
- ELIMINAZIONE DELL'ENERGIA NEGATIVA
- RIMUOVERE LE MALEDIZIONI

UN APPUNTAMENTO PUÒ CAMBIARE LA TUA VITA

514-708-4445

vedantpowerfull@gmail.com
www.guerisseurspirituelpuissant.com

LETTURA
DEL VISO

LETTURA
DELLA MANO

La tua privacy
è la nostra
promessa

OROSCOPO

NUMEROLOGIA

Tutte le religioni
sono benvenute

APPUNTAMENTI COMUNITARI

Le borse di studio dei Casacalendesi

Anche quest'anno l'Associazione Casacalendese di Montréal mette in palio delle borse di studio a favore degli studenti meritevoli di origine casacalendese iscritti all'Università. Si invitano i candidati a consultare il bando del concorso e a scaricare la domanda di partecipazione visitando il sito casacalenda.ca. Le domande, corredate dagli allegati necessari, devono pervenire entro e non oltre il **16 ottobre 2024**. Per maggiori informazioni, si prega di contattare la coordinatrice Rosanna Monteferrante, telefonando al 514-722-1611 o scrivendo a rdigioacchino@outlook.com. Ai giovani talenti, buona fortuna!

La raccolta delle mele di Pompei

La Parrocchia Madonna di Pompei, con la partecipazione del club de l'Âge d'Or Pompei II, organizza la "Raccolta delle mele" per **mercoledì 25 settembre, alle ore 9:30**, presso il Verge du Ruisseau, situato al 12680 Rang de la Fresnière, Saint Benoit de Mirabel. Il prezzo di 35 \$ include un panino per pranzo. Per prenotazioni, contattate Tommaso Barone, presidente di Pompei II, al 514-779-9148.

Polenta e baccalà con i Vicentini

Domenica 8 settembre, presso la Casa del Veneto, sita al 7995 Av. Blaise-Pascal, a Montréal, alle ore 12:00, avrà luogo l'annuale e tradizionale appuntamento gastronomico, la perla culinaria della Vicentinità: "Polenta e Baccalà". Sarà il piatto principale, completato da antipasto variegato, insalata di pesce, insalata mista, frutta, focaccia, tiramisù e caffè. Il costo è di 60 \$ a persona. Siete invitati a portare il vostro vino. Siete attesi numerosi per una bella "ciaccolada" in armonia. Per prenotare e confermare la vostra presenza, comunicate con Imelda Bisinella al 514-852-4680 oppure con Sonia Franceschi al 514-927-8707.

Banchetto e Ballo dello Juventus Club Canada

Membrì, simpatizzanti e amici sono invitati a partecipare al "Banchetto & Ballo" dello Juventus Club Canada che si terrà **venerdì 4 ottobre**, alle ore 18:00, presso la sala da ricevimento Le Rizz, situata al 6630 rue Jarry Est, St-Léonard. Allisterà la serata M ENTERTAINMENT & DJ service. Menù gastronomico di 3 servizi, tavolo dolci e bar aperto. Per informazioni e prenotazioni contattate James V. Infantino al (514) 7719130, Joe Di Pietro al (514) 941-6601 oppure Luciano Gidari al (438) 833-1929.

Festa della vendemmia e sagra dell'uva

Domenica 8 settembre è in programma la "Festa della vendemmia-Sagra dell'uva", presso l'Oratorio San Gabriele dell'Addolorata, 1483 Av. Francesco Possenti, Route 337 Sud, Sainte-Julienne, (Qc). Qui di seguito il programma. Ore 8:00: apertura del Parco comunitario Regione Abruzzo; ore 10:00: sfilata campagnola, arricchita da canti nostalgici immersi nella bellezza della natura, seguita dalla pigiatura dell'uva a piedi scalzi di adulti e bambini: è FESTA per tutti. Ore 11:00: Santa Messa celebrata da Padre Jille Frigon. Ore 12:00: pranzo seguito dall'animazione musicale del DJ Franco Guido. Ambiente festivo con la presenza del Folklore abruzzese di R.D.P. diretto dalla sig.ra Maria Pia Sinigaglia, il cantante Nunzio Tiano e la Soprano Diana Varela. Il contributo all'ingresso include il pranzo e un sacchetto d'uva. Per partecipare è gradita la prenotazione entro il 1° settembre. Per maggiori informazioni sul trasporto in autobus, contattate: Anna per LaSalle (514) 365-9744, Gina per Saint-Léonard (514) 999-4313 oppure Maria Pia per RDP (514) 881-9144.

Le attività del Club l'âge d'or Montréal-Nord

Il Club l'âge d'or Montréal-Nord (12576 Boul. Lacordaire), affiliato al CRAIC, annuncia che l'11 settembre è in programma un'uscita al casinò indiano Playground di Kahnawake (Québec). Partenza in autobus dal parco del Club alle 8:45 e ritorno alle 16:00. Costo del trasporto \$20,00. Nel frattempo, il **9 settembre** ricominciano le serate danzanti in sede, gratuite per le prime dieci settimane, e, dal 18 settembre, riprende anche il bingo, **ogni mercoledì dalle 13 alle 15**. Per ulteriori dettagli, chiamate il presidente Antonio al 514.321.6787.

Cittadino SPORTIVO

A cura di Roberto Tassinario



MLS, continua il tracollo del CF Montréal

Il **CF Montreal** ha perso 4-1 contro **FC Cincinnati** sabato scorso al TQL Stadium. Kevin Kelsy (36') ha aperto le marcature, Luca Orellano ha realizzato una doppietta in meno di cinque minuti (53', 57'), quindi Sergio Santos (71') ha segnato il quarto gol del FC Cincinnati. Mahala Opoku (81') ha timbrato il cartellino per il CF Montréal alla fine del secondo tempo. Domenica sera, sconfitta casalinga anche per il **Toronto FC** contro il **D.C. United** per 1-3, mentre i **Vancouver White Caps** hanno vinto con un chirurgico 1-0 sul campo di **Austin**. Il CF Montréal giocherà la sua prossima partita, dopo la pausa internazionale, sabato 14 settembre alle 19.30 allo Stadio Saputo contro **Charlotte**.

Serie A, 3ª giornata

LA ROMA FERMA LA JUVE

QUATTRO SQUADRE IN TESTA MILAN, PAREGGIO E POLEMICHE

MONTREAL – In un turno nel quale si è osservato un minuto di silenzio su tutti i campi per ricordare l'allenatore svedese **Sven-Goran Eriksson**,

RISULTATI SERIE A

3ª giornata | 31/08/2024

Venezia - Torino	0-1
Inter - Atalanta	4-0
Lecce - Cagliari	1-0
Bologna - Empoli	1-1
Napoli - Parma	2-1
Lazio - Milan	2-2
Fiorentina - Monza	2-2
Genoa - Hellas Verona	0-2
Juventus - Roma	0-0
Udinese - Como	1-0

CLASSIFICA

INTER	7
JUVENTUS	7
TORINO	7
UDINESE	7
HELLAS VERONA	6
NAPOLI	6
EMPOLI	5
LAZIO	4
GENOA	4
PARMA	4
ATALANTA	3
FIorentina	3
LECCE	3
CAGLIARI	2
MILAN	2
MONZA	2
ROMA	2
BOLOGNA	2
VENEZIA	1
COMO	1

4ª giornata

Sabato 14 settembre

Como-Bologna 9:00

Empoli-Juventus 12:00

Milan-Venezia 14:45

Domenica 15 settembre

Genoa-Roma 6:30

Atalanta-Fiorentina 9:00

Torino-Lecce 9:00

Cagliari-Napoli 12:00

Monza-Inter 14:30

Lunedì 16 settembre

Parma-Udinese 12:30

Lazio-Verona 14:30

deceduto il 26 agosto all'età di 76 anni (in Italia ha allenato Roma, Fiorentina, Lazio e Sampdoria), la Serie A si scopre senza un'unica capolista. Sono ben quattro le squadre in testa: Inter, Juventus, Torino e Udinese. Juventus bloccata in casa dalla Roma (0-0), mentre l'Inter polverizza l'Atalanta (4-0). Il Torino vince in trasferta a Venezia (0-1), mentre l'Udinese batte il Como (1-0). In ripresa il Napoli di Conte, vittorioso in un match rocambolesco contro il Parma (2-1) e appaiato in classica dal Verona, che ottiene un bel successo sul campo del Genoa (0-2). Pareggi con molte emozioni tra Fiorentina-Monza (2-2) e Lazio-Milan (2-2). Infine, successo importante del Lecce contro il Cagliari (1-0), mentre il Bologna di Italiano pareggia contro un bell'Empoli (1-1). Il campionato riprenderà sabato 14 settembre dopo la sosta per la nazionale italiana impegnata in Nations League contro Francia e Israele.

Inter-Atalanta 4-0. Match subito in discesa per gli uomini di Inzaghi, che approfittano di un autogol di Djimsiti. Al 10' Barella segna il 2-0. L'Atalanta non reagisce e l'Inter accelera. I nerazzurri ripartono forte nella ripresa, sale in cattedra Thuram, autore di una doppietta che rende vana ogni velleità di rimonta dell'Atalanta.

Juventus-Roma 0-0. Nessun gol e poche occasioni nel big match dello Stadium: la Roma frena la Juve ma non trova ancora la prima vittoria in campionato. Koopmeiners, Nico Gonzalez e Dybala, tenuti inizialmente fuori da Thiago Motta e De Rossi, entrano solo nella ripresa, ma non riescono a dare la scossa a una gara molto tattica. Al



90' Angelino sfiora il palo da fuori area.

Udinese-Como 1-0. I friulani soffrono nel primo tempo le iniziative (un po' fumose) del Como, ma poi nel finale si portano in vantaggio con il primo gol in serie A di Brenner. Nella ripresa, la squadra di Fabregas si riversa in attacco, l'Udinese resiste e sfiora anche la seconda rete. Al 95' Cutrone fallisce il rigore del pareggio.

Venezia-Torino 0-1. Un gol all'86' di Coco regala i tre punti al Torino contro un comunque ottimo Venezia. È proprio la squadra di casa a creare la prima occasione del match con un tiro di Nicolussi Caviglia ben parato da Milinkovic. Rispondono i granata con Adams, ma è strepitoso Joronen. Nella ripresa altre occasioni da una parte e dall'altra, ma la risolve a pochi minuti dal termine lo spagnolo classe '99 sull'assist di Masina.

Napoli-Parma 2-1. Pazza rimonta nel recupero della squadra di Conte, che ribalta 2-1 il Parma e festeggia la seconda vittoria di fila. Doppio legno in avvio degli emiliani

con Kowalski e Bonny, che la sblocca al 19' su rigore. Debutto azzurro nella ripresa per Lukaku, traversa di Buongiorno. Nel finale rosso a Suzuki e cambi terminati dal Parma: tocca a Delprato in porta. Al 92' pareggia proprio Lukaku, la decide Anguissa quattro minuti dopo. E Meret salva su Almqvist al 105'.

Genoa-Verona 0-2. Dopo un primo tempo equilibrato nel quale la squadra di Gilardino ha colpito una traversa, gli uomini di Zanetti riescono a



sbloccarla subito nella ripresa con Tchatchoua. Il raddoppio arriva nove minuti dopo con Tengstedt su calcio di rigore. **Lazio-Milan 2-2.** Il Milan torna a fare punti in campionato, ma ottiene 'solo' un pareggio sul campo della Lazio, dopo essere passato in vantaggio con Pavlovic all'8'. La squadra di Baroni risponde tra il 62' e il 66' con le reti di Castellanos e Dia. Nella ripresa Fonseca inserisce Theo, Leao e Abraham e i tre confezionano il gol del pari segnato dal portoghese. Durante il cooling-break proprio Leao e Theo restano in disparte rispetto alla squadra, avvicinandosi a Fonseca e

compagni solo in un secondo momento.

Lecce-Cagliari 1-0. Contro il Cagliari, al Lecce basta una rete di Krstovic al 26'. Nonostante il rosso a Dorgu (rimediato sul finire di primo tempo), i giallorossi resistono

agli assalti degli ospiti che però impattano su un Falcone in stato di grazia.

Fiorentina-Monza 2-2. Ancora un pareggio per i viola di Palladino, che da ex impone il 2-2 al Monza in pieno recupero. Il vantaggio lo

firma Djuric, servito da Pereira. Si scatena Maldini, che raddoppia con un gran destro da fuori area e sfiora la doppietta negata dal palo. Prima dell'intervallo accorcia Kean, che a inizio ripresa manca il pareggio e nel finale gli viene negato da Turati. Decisivo al 96' l'ultimo acquisto Gosens, che di testa firma il pari.

Bologna-Empoli 1-1. Sfuma la prima vittoria del Bologna di Italiano in stagione: dopo un pari e un ko arriva una nuova X interna per i rossoblù, che al Dall'Ara passano con Fabbian dopo meno di due minuti, ma vengono raggiunti nel giro di settanta secondi da Gyasi.

COUVREUR
G.P. INC.

48 ANNI

Residenziale, Commerciale e Industriale
R.B.Q. 8299-4377-33

514 912-3115
BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456
www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com

Serie B, 4ª giornata

Reggiana ko, un trio al comando

ROMA, (Marco Milan, mediapolitika.it) - 22 reti, 3 vittorie esterne e 3 pareggi nella quarta giornata del campionato di Serie B che non ha ancora padroni, anzi, in quattro settimane la vetta della classifica è sempre cambiata e vede ora un terzetto al comando, formato da Pisa,



RISULTATI SERIE B	
4ª giornata 31/08/2024	
Sampdoria-Bari	0-0
Modena-Cittadella	0-1
Pisa-Reggiana	2-1
Sassuolo-Cremonese	1-4
Sudtirolo-Brescia	1-2
Catanzaro-Carrarese	3-1
Frosinone-Juve Stabia	0-0
Mantova-Salernitana	1-0
Palermo-Cosenza	1-1
Spezia-Cesena	2-1
5ª giornata 13/09/2024	
Bari - Mantova	
Brescia - Frosinone	
Carrarese - Sassuolo	
Cesena - Modena	
Cittadella - Catanzaro	
Cosenza - Sampdoria	
Cremonese - Spezia	
Juve Stabia - Palermo	
Reggiana - Sudtirolo	
Salernitana - Pisa	

Juve Stabia e Spezia.

All'inizio della quarta giornata la capolista era la Reggiana che, però, a Pisa rimedia la prima sconfitta stagionale e viene scavalcata in testa dagli stessi toscani, dalla Juve Stabia (0-0 a Frosinone) e dallo Spezia che proprio all'ultimo respiro batte il Cesena. Risalgono la classifica anche Mantova e Cittadella: i lombardi piegano di misura al Martelli la Salernitana, i veneti espugnano il Braglia di Modena, mentre l'esordio di Andrea Sottit sulla pan-

china della Sampdoria dopo l'esonero di Pirlo porta ai blucerchiati uno 0-0 casalingo di incoraggiamento contro il Bari che, comunque, tanto meglio non sta. Pareggia in casa anche il Palermo che riprende il Cosenza sull'1-1, risultato che lascia i calabresi ultimi in classifica dopo la penalizzazione di 4 punti subita in settimana. Vittorie per il Catanzaro contro la Carrarese, per il Brescia in casa del Sudtirolo e per la Cremonese che travolge il Sassuolo a domicilio tornando a candidarsi

come una delle grandi favorite per la promozione. Tutte e 20 le squadre del campionato, in ogni caso, sono racchiuse in appena 7 punti, segno evidente che il torneo ha ancora praticamente tutto da dire.

Sono dieci i giocatori a guidare la classifica marcatori con 2 reti ciascuno: Coda (Sampdoria), Bonfanti (Pisa), Di Stefano (Frosinone), Shpendi (Cesena), Rover (Sudtirolo), Vergara (Reggiana), Bragantini (Mantova), Adorni (Brescia), Schiavi (Carrarese) e Braaf (Salernitana).

NAZIONALI

Italia in Nations League e Canada in campo per le amichevoli contro USA e Messico

MONTRÉAL - Sia l'Italia che il Canada saranno impegnate nei prossimi giorni in match internazionali. Gli Azzurri di Spalletti disputeranno le prime partite di Nations League, mentre il Canada affronterà due amichevoli di rilievo in trasferta. L'Italia giocherà contro la Francia (venerdì 6 settembre, alle ore 14:45 di Montréal, al Parco dei Principi di Parigi,) e Israele (lunedì 9 settembre, alle ore 14:45 di Montréal, alla Bozsik Arena di Budapest), mentre il Canada sarà impegnato contro gli USA (sabato 7 settembre alle ore 16) e Messico (mercoledì 11 settembre alle ore 20:30).



Il ct azzurro Luciano Spalletti ha convocato 23 giocatori: prima chiamata per Okoli e Brescianini, torna Tonali dopo aver scontato la squalifica. L'unico big assente è Nicolò Barella, che si sottoporrà ad un intervento di carattere otorino causato da problemi di sinusite.

L'ELENCO DEI CONVOCATI

PORTIERI: Gianluigi Donnarumma (Paris Saint Germain), Alex Meret (Napoli), Guglielmo Vicario (Tottenham);
DIFENSORI: Alessandro Bastoni (Inter), Raoul Bellanova (Atalanta), Alessandro Buongiorno (Napoli), Riccardo Calafiori (Arsenal), Andrea Cambiaso (Juventus), Giovanni Di Lorenzo (Napoli), Federico Dimarco (Inter), Federico Gatti (Juventus), Caleb Okoli (Leicester), Destiny Udogie (Tottenham);
CENTROCAMPISTI: Marco Brescianini (Atalanta), Nicolò Fagioli (Juventus), Davide Frattesi (Inter), Lorenzo Pellegrini (Roma), Samuele Ricci (Torino), Sandro Tonali (Newcastle);
ATTACCANTI: Moise Kean (Fiorentina), Giacomo Raspadori (Napoli), Mateo Retegui (Atalanta), Mattia Zaccagni (Lazio).

CLASSIFICA	
PISA	8
JUVE STABIA	8
SPEZIA	8
REGGIANA	7
MANTOVA	7
CITTADELLA	7
CREMONESE	6
CESENA	6
SALERNITANA	6
SUDTIROLO	6
BRESCIA	6
CATANZARO	5
SASSUOLO	5
MODENA	4
PALERMO	4
FROSINONE	3
CARRARESE	3
SAMPDORIA	2
BARI	2
COSENZA	(-4) 1

LEGA PRO GIRONE A	
2ª giornata 1º/09/2024	
Alcione - Virtusvecomp V.	0-0
Arzignano V. - Albinoleffe	1-1
Caldiero Terme - Padova	0-2
Giana Erminio - Pro Patria	1-1
Lumezzane - Pro Vercelli	0-2
Novara - Atalanta U23	0-3
Pergolettese - Vicenza	0-1
Renate - Feralpisalo'	1-0
Trento - Lecco	1-1
Union Clodiense - Triestina	1-0
3ª giornata 8/09/2024	
Albinoleffe - Vicenza	
Alcione - Renate	
Arzignano V. - Padova	
Atalanta U23 - Trento	
Lecco - Lumezzane	
Pergolettese - Union Clodiense	
Pro Patria - Feralpisalo'	
Pro Vercelli - Giana Erminio	
Triestina - Caldiero Terme	
Virtusvecomp V. - Novara	

CLASSIFICA	
ADOVA	6
PRO VERCELLI	6
RENATE	6
ALCIONE	4
LECCO	4
VICENZA	4
ATALANTA U23	3
TRIESTINA	3
UNION CLODIENSE	3
CALDIERO TERME	3
LUMEZZANE	3
GIANA ERMINIO	2
ALBINOLEFFE	1
FERALPISALO'	1
PRO PATRIA	1
VIRTUSVECOMP V.	1
ARZIGNANO V.	1
NOVARA	1
TRENTO	1
PERGOLETTESE	0

LEGA PRO GIRONE B	
2ª giornata 1º/09/2024	
Ascoli - Pianese	1-0
Campobasso - Legnago	2-0
Lucchese - Gubbio	0-1
Milan Futuro - Carpi	1-1
Perugia - Spal	3-0
Pescara - Torres	2-2
Pontedera - Ternana	1-2
Rimini - Virtus Entella	1-2
Sestri Levante - Pineto	0-0
Vis Pesaro - Arezzo	3-0
3ª giornata 8/09/2024	
Carpi - Perugia	
Gubbio - Ternana	
Legnago - Vis Pesaro	
Pianese - Campobasso	
Pineto - Arezzo	
Pontedera - Sestri Levante	
Rimini - Pescara	
Spal - Lucchese	
Torres - Milan Futuro	
Virtus Entella - Ascoli	

CLASSIFICA	
GUBBIO	6
VIRTUS ENTELLA	6
PERUGIA	4
TORRES	4
ASCOLI	4
PESCARA	4
CAMPOBASSO	3
PONTEDERA	3
TERNANA	3
VIS PESARO	3
AREZZO	3
CARPI	2
PINETO	2
LUCCHESE	1
MILAN FUTURO	1
PIANESE	1
RIMINI	1
SESTRI LEVANTE	1
LEGNAGO	0
SPAL (-3)	-2

LEGA PRO GIRONE C	
2ª giornata 1º/09/2024	
Altamura - Foggia	0-2
Avellino - Giugliano	1-1
Casertana - Juventus NG	2-3
Catania - Benevento	1-0
Cavese - Crotona	2-1
Cerignola - Messina Acr	2-0
Monopoli - Sorrento	0-1
Potenza - Turrís	2-0
Taranto - Latina	1-1
Trapani - Picerno	0-3
3ª giornata 8/09/2024	
Avellino - Cerignola	
Benevento - Potenza	
Crotone - Trapani	
Foggia - Monopoli	
Giugliano - Cavese	
Juventus NG - Catania	
Messina Acr - Taranto	
Picerno - Casertana	
Sorrento - Altamura	
Turrís - Latina	

CLASSIFICA	
PICERNO	6
CERIGNOLA	6
FOGGIA	4
POTENZA	4
CATANIA	4
GIUGLIANO	4
SORRENTO	4
CROTONA	3
MONOPOLI	3
BENEVENTO	3
CAVESE	3
JUVENTUS NG	3
LATINA	2
CASERTANA	1
TARANTO	1
MESSINA ACR	1
AVELLINO	1
TRAPANI	1
ALTAMURA	0
TURRIS	0

CFMB AM1280
RADIO ITALIANA

Avete un nuovo prodotto e volete annunciarlo a tutti?
Volete aumentare le vostre vendite?
30 anni di esperienza al vostro servizio!

Chiamate CFMB 514-483-2362

ROSA ACOCELLA

PAOLO SCALA

Rosa Acocella: rosa.acocella@cfmbradio.com
Paolo Scala: scala@cfmbradio.com

MITSUBISHI ELECTRIC VI PRESENTA

La tecnologia *Hyper-Heat Plus* per clima freddo

Per fortuna, la tecnologia **Hyper-Heat Plus**, che alimenta il nostro modello FS, offre una potenza di riscaldamento del 100% a -20° C e funziona efficacemente fino a temperature pari a -25° C.* Anche nei giorni più freddi, potrete approfittare di un alto livello di confort a casa vostra.



**HYPER
HEAT A
A -25° C
E PIÙ***

100% DI CAPACITÀ
DI RISCALDARE
A -20° C



IL VANTAGGIO HYPER-HEAT PLUS

La nostra serie FS è supportata dalla nostra garanzia prolungata di 12** anni, la migliore dell'intero settore, sui pezzi e sul compressore.



LA CONSOLE PER SOLARIUM



Concessionnaire agréé de :



GRANDE PROMOZIONE 300\$ DI SCONTO

VENDITE • SERVIZI • INSTALLAZIONI




CLIMATISATION
THERMO-CLIMA

Il Concessionario per Montréal, Climatisation Thermo-Clima.

Luca **514-887-0445**

Nicolino **514-497-0323**

Sovvenzione di 1 536\$ da Hydro-Québec. 

www.thermoclima.ca



*Include la tolleranza. Le unità tipiche possono funzionare in modalità di riscaldamento fino a -27°C, a seconda delle condizioni.

** Quando installato e registrato da un installatore HVAC (riscaldamento, ventilazione e condizionamento) certificato MEQ. Si applicano alcune condizioni, restrizioni e/o limitazioni. Consultare i termini e le condizioni della garanzia per i dettagli completi. Valida solo con l'acquisto di un sistema FS, comprendente unità interne ed esterne FS approvate.



IL MEGLIO DEL CINEMA ITALIANO
NEI CINEMA CINEPLEX SELEZIONATI IN TUTTO IL CANADA



LA DONNA PER ME
AL CINEMA CINEPLEX LAVAL
DOMENICA 22 SETTEMBRE | 12:30PM
LUNEDÌ 23 SETTEMBRE | 7PM

con sottotitoli in inglese

PROSSIMAMENTE



ICASSAMORTARI (FUNERAL FAMILY)
DOMENICA 20 OTTOBRE
LUNEDÌ 21 OTTOBRE

Per ulteriori informazioni visita tln.ca
ACQUISTA I BIGLIETTI OGGI

Coppe Europee

I sorteggi delle nuove Champions, Europa e Conference League

MONTRÉAL - Nuova formula per le massime competizioni europee, **Champions, Europa e Conference League**. Nella prima fase ci saranno otto avversarie per ciascuna squadra, con classifica globale di tutte le partecipanti. La **Champions** prenderà il via il 17 settembre 2024 e si concluderà il 31 maggio 2025, con la finale a Monaco di Baviera. Il nuovo format prevede che le 36 squadre ammesse - tra cui le cinque italiane **Inter, Milan, Juventus, Atalanta e Bologna** - giochino ciascuna otto partite contro otto avversarie diverse. Chi occuperà i primi otto posti della classifica unica sarà qualificato agli ottavi, mentre altre otto squadre arriveranno agli ottavi dagli spareggi (andata e ritorno) tra i club classificati dal nono al 24esimo posto. Le squadre classificate dal 25esimo posto in poi saranno eliminate da ogni competizione Uefa. Dagli ottavi in poi, la competizione prosegue con la classica formula a eliminazione diretta.



L'**Inter** affronterà **Lipsia, Arsenal, Stella Rossa e Monaco** in casa. In trasferta, invece, i nerazzurri giocheranno contro **Manchester City, Bayer Leverkusen, Young Boys e Sparta Praga**. In casa l'**Atalanta** giocherà contro **Real Madrid, Arsenal, Celtic e Sturm Graz**. In trasferta affronterà **Barcellona, Shakhtar Donetsk, Young Boys e Stoccarda**. La **Juventus** affronterà in casa **Manchester**

City, Benfica, Psv e Stoccarda. Fuori casa giocherà contro **Lipsia, Bruges, Lille e Aston Villa**. Il **Bologna** in casa giocherà contro **Borussia Dortmund, Shakhtar Donetsk, Lille e Monaco**. In trasferta affronterà **Liverpool, Benfica, Sporting Cp e Aston Villa**. Infine, il **Milan** giocherà in casa contro **Liverpool, Bruges, Stella Rossa, Girona**. In trasferta affronterà **Real Madrid, Bayer Leverkusen, Dinamo Zagabria e Slovan Bratislava**.

In **Europa League**, la **Roma** ha pescato **Eintracht Francoforte** in casa, **Tottenham** in trasferta, **Braga** in casa, **Az Alkmaar** in trasferta, **Dinamo Kiev** in casa, **St. Gillois** in trasferta, **Athletic Bilbao** in casa ed **Elfsborg** in trasferta. La **Lazio**, invece, affronterà **Porto** in casa, **Ajax** in trasferta, **Real Sociedad** in casa, **Braga** in trasferta, **Ludogorets** in casa, **Dinamo Kiev** in trasferta, **Nizza** in casa e **Twente** in trasferta.

In **Conference League**, stessa formula che nelle altre due competizioni, con la sola differenza che le 36 squadre sono suddivise in 6 gruppi. La **Fiorentina** (che nella partita di ritorno del playoff ha superato 6-5 ai rigori la Puskas Akademia) giocherà contro gli austriaci del **Lask** in casa, l'**Apoel** in trasferta, il **Vitoria** in trasferta, i gallesi del **New Saints** in casa, il **San Gallo** in trasferta e i ciprioti del **Pafos** in casa.

SUL PROSSIMO NUMERO TROVERETE IL CALENDARIO DELLA CHAMPIONS LEAGUE CON GLI ORARI DELLE PARTITE E TUTTE LE NOVITÀ DELL'INEDITO FORMAT

Sara Barone
SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION
514 886.9581
sara-barone-photography@gmail.com



Mosti Mondiale
LA MAISON DU BARIL

CAFFÈ TROMBETTA - Cassa da 100 capsule
Compatibile con macchine 'Nespresso'

BARILI IN ACCIAIO INOX PER OLIO E VINO
Per qualsiasi problema con la macchina per filtrare il vino e con il vino, chiamare Marco

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec **514 256-1044**



MOTORI



di Lorenzo Dottore lorenzo@cittadino.ca | @viadifuga_motorsport

FORMULA 1 | GRAN PREMIO D'ITALIA 2024

IMPRESA LECLERC-FERRARI: STORICA VITTORIA A MONZA!

Battute entrambe le McLaren sul podio, Verstappen distante (6°)

MONTRÉAL—Primo settembre 2024: una data, quella della domenica appena trascorsa, che entrerà di diritto nella storia del cavallino rampante. Charles Leclerc e la Ferrari vincono a Monza, realizzando una vera e propria impresa, considerando la partenza dal quarto posto. Un successo costruito giro dopo giro grazie ad una strategia tanto rischiosa quanto vincente: realizzare un pit stop in meno di chiunque altro, facendo così durare l'ultimo stint su gomme dure una quantità impensabile di giri. L'apprensione e i dubbi sulla durata degli pneumatici sono stati spazzati via da una guida magistrale di Charles Leclerc, che è riuscito a tro-

vare il perfetto compromesso tra performance e stress delle mescole, tenendo un passo di una precisione disumana. Una vera e propria performance corale: capitanata dal talento di Leclerc e composta a partire dai meccanici, fino agli ingegneri, passando poi per tutti gli uomini e le donne che lavorano giorno e notte a Maranello per portare ogni fine settimana componenti aggiornate per la SF24; non ultimo, il pacchetto realizzato appositamente per Monza, che ha aiutato il monegasco a portare a casa questa strepitosa vittoria. Alla fine, i più di trecentomila tifosi che si sono recati nell'arco del weekend italiano sono stati

ripagati del loro apporto, altrettanto importante per il morale di una squadra che ha passato un ultimo periodo carente di risultati, non smettendo di incitare i piloti della rossa con grossi boati dal primo passaggio in pista del venerdì sino alla tradizionale invasione della marea rossa sotto il podio più scenografico e caratteristico dell'anno. Completano il podio i due piloti della McLaren: secondo Oscar Piastri (passato al comando alla Roggia durante il primo giro) e terzo Lando Norris, i grandi delusi della gara non capaci, e non è la prima volta quest'anno, di massimizzare il potenziale di una vettura che, ad oggi, è quella da battere. Chiude al quarto posto la Ferrari di Carlos Sainz, in grado



profilo X: @F1

Prossimo GP in AZERBAIJAN,
domenica 15 settembre alle 07:00 (ora di Montréal)

MOTO GP | GRAN PREMIO D'ARAGONA 2024

Marc Marquez torna alla vittoria dopo 1043 giorni!

Disastro tra Bagnaia e Alex Marquez contatto e zero in campionato

MONTRÉAL — Un digiuno che durava dal 24 ottobre 2021 quello di Marc Marquez, nel mezzo una lunga storia di mille difficoltà caratterizzata da infortuni, problemi tecnici e cambi di casacca. L'otto volte campione del mondo torna finalmente alla vittoria e lo fa in sella alla Ducati del team Gresini a cui viene ripagata la fiducia e dato il merito di aver riportato il campione spagnolo nelle posizioni di testa, fino a dargli la possibilità di firmare

un contratto nel team ufficiale per il 2025. Marc, domenica, è stato in grado di vincere su uno dei suoi circuiti favoriti, dominando una gara in solitaria dall'inizio alla fine, riuscendo a conquistare pole, gara sprint, e gara della domenica. Un grande ritorno che lo mette di diritto tra i futuri contendenti al titolo per la prossima stagione. Tornando alla lotta iridata di quest'anno: Jorge Martin, tornato, sabato, leader del campionato, domenica è



profilo X: @MotoGP

arrivato secondo e ha allungato ulteriormente il distacco da Pecco Bagnaia, vittima di un fine settimana da incubo. Grossi problemi di gomme durante la gara sprint hanno rilegato il pilota piemontese ad un deludente nono posto. La

domenica, invece, dopo una prima parte di gara opaca, ha realizzato una buona rimonta sino a lottare per il podio. La cavalcata è stata bruscamente frenata però da un duro contatto con Alex Marquez, che ha messo a terra entrambi i piloti, portandosi dietro numerose polemiche. La notizia più importate è che tutti sono usciti illesi dal brutto incidente; dunque, potranno partecipare al prossimo Gran Premio di Misano di questa domenica in cui assisteremo ad un nuovo capitolo di questo campionato pieno di colpi di scena.

Prossimo GP di SAN MARINO E DELLA RIVIERA DI RIMINI, domenica 8 settembre alle 08:00 (ora di Montréal).

JOHNNY FILS
Président/Gestionnaire



- EXCAVATION
- TROTTOIR ET BORDURE DE BÉTON
- ASPHALTE
- PAVÉ UNI
- AMÉNAGEMENT PAYSAGER (Complet)
- PLANTATIONS
- ENTRETIENS DE TERRAIN (Ouverture et fermeture de terrains)

Gestion GPF

514.377.9898
514.220.4584
jfils@gestiongpf.com | www.gestiongpf.com

CALFEUTRAGE CAULKING

514-913-8077 Signor Franco 😊
PARLIAMO ITALIANO
ESTIMATION GRATUITE

Portes.....
Fenêtres..
Solarium..

SERVICE PROFESSIONNEL

15 Ans de Garantie

PROTÉGEZ CONTRE INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

514-913-8077

INSTALLATION BALCONVILLE
C. Baldino



Porte • Finestre • Solarium
Tende da sole • Rampe • Balconi
Cornicioni • Facciate vetrate
Vetrine dei negozi
514-979-2731

RBQ: 5823-6928-01

ALCO **ACQ**
MEMBRE DE L'ASSOCIATION DE LA CONSTRUCTION DU QUÉBEC

PORTE E FINESTRE - MATTONI
CEMENTO ARMATO - SCALE
GIUNTI PER MATTONI - TEGOLE DEL TETTO

ALBION SADIKU
APPALTATORE GENERALE / GENERAL CONTRACTOR

Chiamaci per un preventivo gratuito!
438.998.9241

Pedro Marques
514.264.5607
WWW.MATAMA.CA
planchersmatamafloors@gmail.com

MATAMA
PLANCHERS FLOORS
WE GIVE NEW LIFE TO YOUR FLOORS



LEVIGATURA DEL PAVIMENTO
Sablage de planchers

VOTRE SATISFACTION EST NOTRE GARANTIE DE SUCCÈS!

f i t

LA PIAZZA DEL CITTADINO

Piccoli annunci su carta e cittadino.ca

25 PAROLE 30\$

Per ogni parola in più: 75¢



Contattaci al:
514-253-2332

o via e-mail all'indirizzo:
journal@cittadino.ca

AFFITTASI

PICCOLI ANNUNCI

514-253-2332

CRUCIVERBA



ORIZZONTALI

1. Una delle foto - 5. Si consumano camminando - 10. L'egolista pensa al proprio - 11. Coda di iguana - 12. Il Molise ai tempi di Silla - 13. Trasandato nel vestire - 15. Precede Alamein - 16. Lo Stato baltico con Vilnius - 18. Se stesso nei prefissi - 19. Un percorso di legge - 20. I nativi di Copenaghen - 22. La prima moglie di Giacobbe - 24. Il regno di Plutone - 26. Aula per studenti - 29. C'è quel di firma - 31. Ha una poderosa stretta - 32. Lo è il gruppo che dà voto unanime - 34. Stanno al centro della nave - 35. Robuste lastre metalliche - 36. Arrendersi, desistere dalla lotta - 38. Il Daniele indimenticato cantautore (iniz.) - 39. In meta - 40. Moira del circo - 41. La enuncia lo studioso.

VERTICALI

1. Orlano le palpebre - 2. Le vocali di vetro - 3. La negligenza del trasandato - 4. Il servizio militare - 5. Gli si grida "Vade retro!" - 6. Un numero... singolare - 7. Mi seguono in camion - 8. Vi nacque Georges Simenon - 9. Il re dei venti - 12. Cassetta per polli - 13. Un corpo celeste - 14. Congiunge a Londra - 17. Nella vista e nell'udito - 18. Dispensato dalle tasse - 21. Uno dei fratelli Bennato - 23. Una variante del circuito di Monza - 25. Una delle foto - 26. Il remake d'una canzone - 27. I carichi degli asini - 28. Dimezza il valore - 30. Pilota senza pila - 31. Mangia foglie di gelso - 33. Si macina a tavola - 35. Spike, regista di *La 25ª ora* - 37. Prima e terza in difesa - 39. L'egli manzoniano.

CERCASI

Cercasi consulenti (venditori) con o senza esperienza, part time o full time. **Cercasi anche sarte** con esperienza nella realizzazione di abiti da sposa. Si prega di chiamare al **514-270-5858** o al **514-466-9883**

SIGNORA ITALIANA CERCA LAVORO per accudire anziani a domicilio, in ospedale e nelle residenze. **Disponibile 24/7.** NO CLSC. Chiamare Maria Colantoni al **438-531-4423**.

CLUB DE L'ÂGE D'OR L'ESPERANZA, a Saint-Léonard, cerca nuovi membri e nuove persone per far parte del comitato. Gente seria, divertimento assicurato. Per informazioni chiamare **Nino** al **514-797-6530**.

CERCASI CALZOLAIO con esperienza a tempo parziale a Laval. Per informazioni, contattate Cosimo al **450.625.1556**.

OFFRESI

COMPAGNIA DI RISTRUTTURAZIONI ITALIANA, con licenza R.B.Q., realizza sale da bagno, cucine, pavimenti, pittura, riparazioni in cemento, scale, crepe e progetti chiavi in mano. Si garantisce massima serietà e professionalità. Info: **514-431-9175**.

Badante esperta a pagamento e con licenza, fasce di 4 ore, orari fissi con ricevuta. Soggiorni nel fine settimana. Le lingue parlate e scritte sono italiano, francese e inglese. Tutte le Comunità culturali sono benvenute. Non sono forniti servizi medici. Al momento non sono previsti soggiorni serali e 24/7. Chiamare al **514 561-5190**. Email: nadainmtl@hotmail.com

Offresi lavori di pittura, riparazioni e lavori generali per la casa in tutta Montréal. Prezzi competitivi. Per info: **514-209-7898**.

VENDESI

COTTAGE

Costruito nel 2010, con 4 camere da letto. Situato nel quartiere R.D.P. al 11739 rue Maude-Abbott. Zona tranquilla, vicino alla fermata dell'autobus. **Prezzo affare!** Chiamare Mario al **438-387-6511**.

CHEVROLET TRAX

1.4 C.C. - 2014 - Motore turbo
203 500 Km - 10 500 \$ *Negoziabile*
Chiamare Cav. Nico al **514-894-7113**

4 PLEX DA SOGNO

COMPLETAMENTE RINNOVATO. Nel cuore di Ahuntsic. Vicino al 'Centre Robitaille'. Introiti: 80 000\$. *Venite a visitare questa magnifica proprietà. Chiamate Guido Piccone Re/Max Invest. al 514-572-8175.*

Magnifico condo 6 ½ su Boul.

Gouin. Edificio "Cascade des Prairies". Immensa terrazza 1500 P². Piscina, sauna, vasca da bagno con idromassaggio e sala per esercizi. Campi da tennis e bocce. 439 000\$. Chiamare **Guido Piccone di Re/Max Invest** al **514-572-8175**

VENDESI CRIPTA MAUSOLEO al Cimitero 'Notre-Dame-des-Neiges' (Mausolée Esther-Blondin.) La cripta è vicino all'entrata al primo piano, livello E. Proprio sotto al soffitto. Valore di 16 000 \$. La richiesta è di 10 000\$. Chiamare al **438-518-9166**.

SE HAI BEVUTO,



NON GUIDARE!

VENDESI ALBERGO

TRE STELLE SUPERIORE A FIUGGI Dal 1933



Vuoi ritornare in Italia? Un'ottima occasione!

Ottima occasione per coppia, famiglia. Albergatori o per investimento. A 100 metri dalle Terme. 44 camere con bagno, completo di tutti i servizi. Ristorante per 80 persone. Parcheggio. **Valore di 1.100.000 euro. Trattabili!** PER MAGGIORI INFORMAZIONI CHIAMARE FRANCO AL +39 348 6025 730 OPPURE 514 893-2922 **www.hotelliriscrillon.it**



Gestion Immobilière
Équipe

CECERE

RESIDENZIALE / COMMERCIALE

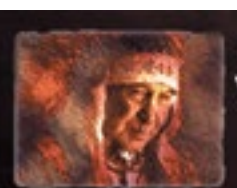
ANGELO CECERE

514-661-5875

www.balconville.net

SOLUZIONI CRUCIVERBA

28 AGOSTO



SHAMAN

Conosco i segreti del successo e so come risolvere le difficoltà e l'impossibile.

Restituisco la persona amata indipendentemente dalle circostanze e dalla distanza che vi mantiene lontani.

• Tratto tutti i tipi di malattie, cattive abitudini (droga o alcol) e influenze negative.

• Scaccio gli spiriti maligni.
• Risolvo piccoli problemi.
• Purifico case e uffici.
• Rivelò il volto del tuo nemico.

SONO IL VERO SHAMAN, IL GURU

514-913-9439

Nessun margine di errore, 39 anni di esperienza!

100% Guaranteed

REAL TESTIMONIAL

La madre dei miei figli è impazita quando ha scoperto che uscivo con un'altra donna. Mi ha persino mandato in tribunale e ha manipolato i miei figli. Disperato senza sapere come gestire la situazione, ho visitato lo SCIAMANO e attraverso il PALMO DELLA MANO ha tirato fuori un'ENERGIA NEGATIVA che mi stava facendo. Grazie allo SCIAMANO per avermi aperto la strada.



RODRIGO D.

dal 1941
Cittadino
CANADESE

www.cittadino.ca

I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI



RESIDENZIALE

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.



INVESTIMENTI

Commerciale - Industriale - Locazione - Residenziale - Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.



SUCCESSIONI

Assistenza nelle procedure legali di trasmissione, assistenza con il liquidatore, oltre che con tutte le parti in causa durante le procedure legali di vendita.



DIVORZIO

Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte.



DIFFICOLTÀ FINANZIARIE

Preavviso di 60 giorni - Pignoramento - Fallimenti. Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.



AFFITTASI RESIDENZIALE

Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½ Case e Condomini. Verifica del credito.



NANCY FORLINI 37 anni di esperienza nella vendita immobiliare
NICK FIASCHE 49 anni di esperienza nelle negoziazioni immobiliari

Con più di 80 anni di esperienza nei servizi immobiliari combinati, Nancy e Nick hanno assistito con successo migliaia di clienti soddisfatti per il marketing, le negoziazioni e la vendita della loro proprietà nel corso delle situazioni menzionate sopra!

LASCIATEVI AIUTARE!

ABBIAMO LE SOLUZIONI PER TUTTE LE VOSTRE TRANSAZIONI

L'ÉQUIPE
NANCY FORLINI
 TEAM
 Courtier immobilier agréé



ROSEMONT/PETITE PATRIE

NOVITÀ SUL MERCATO

POSIZIONE ECCEZIONALE

- BELLISSIMO 4PLEX VICINO AL PARCO MAISONNEUVE
- 1 X 5½ E 3 X 4½ CON BUONI INTROITI
- OTTIMA OPPORTUNITÀ DI INVESTIMENTO

PREZZO: 898 000 \$



ANJOU

NUOVO PREZZO

SUPERBO E LUMINOSO CONDO

- UNITÀ SITUATA AL PIANO TERRA
- UNA CAMERA DA LETTO, PARCHEGGIO ESTERNO
- VICINO ALLE GALERIES D'ANJOU E A MOLTO ALTRO ANCORA

PREZZO: 275 000 \$



AHUNTSIC

NUOVO PREZZO

OPPORTUNITÀ DA NON PERDERE

- COTTAGE SEMI-STACCATO IDEALE PER FAMIGLIA
- 3 CAMERE DA LETTO AL PIANO SUPERIORE, AMPIA CAMERA FAMILIARE
- POSIZIONE PRIVILEGIATA VICINO ALLE COMODITÀ

PREZZO: 619 000 \$



R.D.P.

ELEGANTE COTTAGE COSTRUITO NEL 2015

- ARREDAMENTO SENZA TEMPO, RIFINITURE DI ALTO LIVELLO
 - IDEALE PER FAMIGLIA ALLA RICERCA DI LUSO E COMFORT
 - A POCHI PASSI DAL BORDO ACQUA
- PREZZO: 849 500 \$



MONTRÉAL-NORD

OPPORTUNITÀ PER FAMIGLIA

- ATTRAENTE BUNGALOW DI GRANDI DIMENSIONI SU STRADA TRANQUILLA
- 3 CAMERE DA LETTO, 2 CUCINE
- VICINO A SCUOLE, PARCHI E MOLTO ALTRO

PREZZO: 649 000 \$



TERREBONNE (LA PLAINE)

MAGNIFICA PROPRIETÀ ALL'ANGOLO DI STRADA

- 3 CAMERE DA LETTO, 2 SALE DA BAGNO
- PIANO TERRA OPEN SPACE LUMINOSO
- POSSIBILITÀ DI BACHELOR NEL SOTTOSUOLO

PREZZO: 549 900 \$



ANJOU

MAGNIFICO DUPLEX IN BUONA POSIZIONE

- PROPRIETÀ IDEALE PER PROPRIETARIO-OCCUPANTE
- PIANO TERRA ARREDATO CON GUSTO
- 5½ PIANO CHE OFFRE UN REDDITO AGGIUNTIVO

PREZZO: 978 800 \$



MERCIER/HOCHELAGA

UNICO SUL MERCATO

- IMPONENTE 5PLEX ALL'ANGOLO DI STRADA
- ECCELLENTI INTROITI ANNUALI
- SITUATO NEL CUORE DI TUTTI I SERVIZI

PREZZO: 1 599 000 \$



514-303-9777 NANCYFORLINI.COM

5355 Jean-Talon Est, Montréal



TOITURE
UNI-QUE INC.



COUVREUR | FERBLANTIER



**Siamo attrezzati per
tutti i vostri progetti**

PROMOZIONE SPECIALE PER GLI "SKYLIGHT"

VALUTAZIONE GRATUITA • E LAVORO GARANTITO!

- Asfalto e ghiaia • Membrana elastomera
- Laboratorio di stagnatura • Tetto bianco
- Impermeabilizzazione di fondazioni
- Assicurazione responsabilità • Cantiere sicuro



**HAI CONTROLLATO IL TUO
"SKYLIGHT"? È DA SOSTITUIRE?**



**NOI POSSIAMO
VERIFICARE SE È
IN BUONE
CONDIZIONI!**

**GARANZIA
ASSICURATA**
Dal
1987

514 952-TOIT
toitureuniquesam@gmail.com (8648)

9280 rue Pierre-Bonne,
R.D.P.,
Québec H1E 6W5

Licenza della Regie du bâtiment du Québec #2969-7877-42